



## LA TORRE OSCURA

# El camino hacia el final

*Análisis de The Dark Tower VI: Song of Susannah*

## ENTREVISTA

### Marsha DeFilippo

*Habla la secretaria y asistente personal  
de Stephen King*

## THE DEAD ZONE

### Episodios 33 al 36

*Comenzó con todo la tercera temporada  
de la exitosa serie televisiva*

## KINGDOM HOSPITAL

### Volvió la serie

*Después de varias semanas de espera,  
se emitió el episodio 10*

Además: Noticias, la Opinión de los Lectores, Otros Mundos, Contratapa y más...



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
ENTREVISTA
OPINIÓN
OTROS MUNDOS
KINGDOM
TORRE OSCURA
THE DEAD ZONE
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

## EDITORIAL

La gran sorpresa del mes pasado no fue la edición en castellano de *Lobos del Calla* (la quinta entrega de la saga de *La Torre Oscura*), que era algo que todos esperábamos...

PÁG. 3

## NOTICIAS

- ¿King estaría escribiendo una nueva novela?
- King continúa publicando su habitual columna *Pop of King*
- El discurso de King en el *National Book Award* se edita en CD
- Novedades en las librerías: nuevos libros de King en castellano e inglés
- Un cuento, tres cortometrajes ... y otras noticias

PÁG. 4

## ENTREVISTA

### Marsha DeFilippo

Marsha DeFilippo es la asistente personal de Stephen King, y más de uno ya habrá leído su nombre en algún artículo o entrevista realizada a King. Bueno, he tenido la oportunidad de conversar con ella.

PÁG. 7

## Y ADEMÁS...

OPINIÓN (PÁG. 9)

OTROS MUNDOS (PÁG. 13)

FICCIÓN (PÁG. 33)

LECTORES (PÁG. 36)

CONTRATAPA (PÁG. 37)

## LA TORRE OSCURA

### EL CAMINO HACIA EL FINAL Un análisis del sexto volumen de *The Dark Tower*

*Song of Susannah* comienza exactamente donde termina *Wolves of the Calla*. Uno puede darse cuenta que King probablemente escribió los libros de forma continuada. Los Mannis están ayudando a Roland y su kateet a abrir la puerta en la Cueva de las Voces, para que puedan encontrar a Susannah y a Calvin Tower. Jake, Callahan y Acho fueron enviados a New York para intentar localizar a Susannah, mientras Eddie y Roland van a Bangor, donde Tower está con su amigo Aaron Deepneau. En el libro hay tres historias paralelas. En una, Susannah y Mia confrontan con el pronto nacimiento del bebé.

PÁG. 22



## THE DEAD ZONE

### Episodios 33 al 36

Se estrenó la tercera temporada de la serie, y presentamos la sinopsis y fichas técnicas completas de los primeros cuatro episodios. Además, un mensaje de Lloyd Segal y el compendio de noticias de las últimas semanas.

PÁG. 23

## KINGDOM HOSPITAL

### Episodio 10

Con una demora inexplicable de varias semanas, se retomó la emisión de los episodios finales de la serie. Presentamos la ficha técnica del episodio 10, junto con un reportaje a Andrew McCarthy, uno de los protagonistas.

PÁG. 19

## PARA RECIBIR INFORMACIÓN SOBRE INSOMNIA



PORTADA
ÍNDICE
<b>EDITORIAL</b>
NOTICIAS
ENTREVISTA
OPINIÓN
OTROS MUNDOS
KINGDOM
TORRE OSCURA
THE DEAD ZONE
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

## EDITORIAL

### Una edición correcta

La gran sorpresa del mes pasado no fue la edición en castellano de *Lobos del Calla* (la quinta entrega de la saga de *La Torre Oscura*), que era algo que todos esperábamos y que ya había sido anunciado por la editorial *Plaza & Janes*. Lo sorprendente lo constituyó el hecho que la edición en castellano contenga la totalidad de ilustraciones a color realizadas por Bernie Wrightson. Recordemos que cuando se publicó *La Torre Oscura IV: La Bola De Cristal*, fuimos privados de los dibujos de Dave McKean.

Todos recordamos el despropósito realizado por *Ediciones B* al reeditar los cuatro primeros volúmenes de *La Torre Oscura* con las ilustraciones de McKean como portadas, en vez de incluir las mismas donde correspondía, en la edición castellana de *Wizard & Glass*. Ahora la cosa ha mejorado bastante y es justo decirlo. *Lobos del Calla* (desde el vamos arrancamos con una correcta traducción del título) es casi un calco de la edición inglesa de *Hodder & Stoughton*, ya que la ilustración de portada es idéntica y la encuadernación es en tapas duras con sobrecubierta.

Ahora, si bien esto que mencionamos es digno de destacar... ¿qué hay con respecto a la traducción? ¿Se habrá mejorado la patética labor realizada por la traductora de *La Bola de Cristal*? A primera vista parecería que sí, que hay alguna mejoría; aunque algunos lectores ya han encontrado ciertos errores tipográficos, como "*Bean Meras*" en lugar de "*Bean Mears*", algo que se podría haber evitado si alguien se hubiese tomado el trabajo de hacer una revisión exhaustiva. En definitiva, *Lobos del Calla* es una edición correcta, lo cual es de agradecer, aunque aun estamos lejos de leer a King en castellano como debería ser: sin errores, sin omisiones y sin reinterpretaciones. ■

**¡HASTA EL MES PRÓXIMO!**

## STAFF



**EDITOR**  
RAR

**DISEÑO**  
Luis Braun

**COLABORADORES**  
Richard Dees, Krlos  
Marcelo Burstein, Darkness  
Asterisco, Fabio Ferreras

**PARTICIPARON EN**  
**ESTE NÚMERO**  
Fabián Díaz, Gustav Kiel  
Alejandro Marín  
Jorge Carrero Roig (portada)

**PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS,**  
**SUGERENCIAS, ARTÍCULOS**  
**Y CUENTOS A**  
**INSOMNI@MAIL.COM**

**GRACIAS A**  
Kevin Quigley, Bev Vincent, Lilja,  
Brian Freeman y Rosandra.  
A la lista de correo Kinghispano.  
A todos los que escribieron.  
Y muy especialmente a Omar  
Liberatto y Biblioteca Digital Universal  
(www.bdu.com.ar)

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
<b>NOTICIAS</b>
ENTREVISTA
OPINIÓN
OTROS MUNDOS
KINGDOM
TORRE OSCURA
THE DEAD ZONE
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

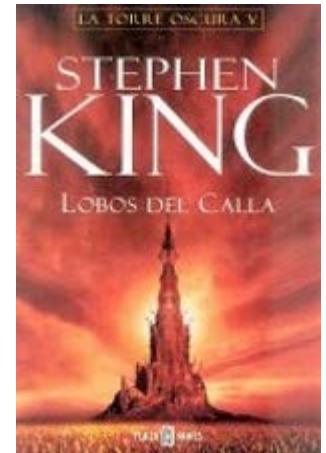
**NOTICIAS**

**NOVEDADES EN LAS LIBRERÍAS**

Junio fue un mes de novedades en muchas librerías del mundo. En Estados Unidos e Inglaterra se puso a la venta *The Dark Tower VI: Song of Susannah*, sexto volumen de la saga de Roland. Lo mismo sucedió en Alemania, país donde normalmente las ediciones de libros de King traducidas al alemán se editan prácticamente a la par de las ediciones originales en inglés.

En España, mientras tanto, salió la tan esperada versión en castellano de *Wolves of the Calla*. La quinta parte de *The Dark Tower* lleva el título de *Lobos del Calla* (una traducción correcta) y la gran sorpresa de la edición de *Plaza & Janes* es que posee todas las láminas ilustradas por Bernie Wrightson.

Como ocurre últimamente, todavía no hay fecha de edición del libro en Argentina o en otros países latinoamericanos.



Portada de "Lobos del Calla"

**¿UNA NUEVA NOVELA?**

En uno de los últimos números de *Entertainment Weekly*, se incluye un pequeño artículo sobre *Song of Susannah*, donde se menciona que además del libro sobre béisbol (que está escribiendo junto a Stewart O'Nan), King se encontraría trabajando en una nueva novela, y que no sabe cómo está haciéndolo, pero siente que desde su "retiro" la presión se ha ido.

**UNA GRAN TORRE**

El volumen final de la saga de *La Torre Oscura* (*The Dark Tower VII: The Dark Tower*) tendría una cantidad total de páginas cercana a las 864, según confirmó la editorial *Donald Grant*. Lo que se dice todo "un gran libro".

**POP OF KING Nº 15**

King continúa publicando su habitual columna *Pop of King* en la revista *Entertainment Weekly*. La Nº 15, publicada el 11 de junio y titulada *Lines To Live By*, habla de famosas películas.

**DISCURSO EN CD**

*Simon & Schuster Audio* editará en compact disc el discurso que Stephen King brindó cuando le fue entregado el premio de la *National Book Foundation*. Estará a la venta en agosto, a un costo de 12 dólares.

**SALEM'S LOT: LA NUEVA VERSIÓN**

El 20 y 21 de junio fue emitida la nueva miniserie televisiva *Salem's Lot* (remake de la realizada en 1979 por Tobe Hooper), por la cadena *TNT* de los Estados Unidos. Cada episodio tuvo una duración de 2 horas (incluyendo los cortes comerciales). La dirección corrió a cargo de Mikael Salomon y el guión fue de Peter Filardi. Un mas que importante elenco formó parte de la misma: Rob Lowe (Ben Mears), Andre Braugher (Matt Burke), Donald Sutherland (Richard Straker), Samantha Mathis (Susan Norton), Robert Mammone (Dr. James Cody), Dan Byrd (Mark Petrie), Rutger Hauer (Kurt Barlow), James Cromwell (Padre Donald Callahan), Andy Anderson (Charlie Rhodes), Robert Grubb (Larry Crockett), Steven Vidler (Sherif Parkins), Penny McNamee (Ruth Crockett), Brendan Cowell (Dud Rogers), Christopher Morris (Mike Ryerson) y Todd MacDonald (Floyd Tibbits), entre otros.

Las críticas de los fans han estado divididas. Muchos dicen que supera ampliamente la miniserie que Tobe Hooper realizó en 1979, mientras otros opinan que se aparta mucho del espíritu original de la historia. Lo cierto es que parece ser que si bien la realización es impecable, los efectos excelentes y los actores hacen un gran trabajo, se han tomado muchas libertades con respecto a la novela original (cosa que también sucedía con la miniserie de 1979). En síntesis, podemos decir que se trata de una gran miniserie, aunque al compararla con el libro seguramente comenzaran las polémicas.

Todavía no hay ninguna novedad sobre cuando la podremos ver en Argentina. Seguramente habrá que esperar algunos largos meses.

### **THE TALISMAN: SIGUE LA COMEDIA**

La comedia de enredos, encuentros y desamores en que se ha convertido con los años la adaptación cinematográfica de *The Talisman* tiene un nuevo capítulo. El director Ed Zwick (el mismo que hacía un mes había reemplazado a Vadim Perelman) también decidió alejarse del proyecto. La razón es que nunca logran ponerse de acuerdo en la parte creativa: el guión de Ehren Krueger es siempre motivo de conflicto. A nadie lo convence. Por ahora, el proyecto sigue un camino incierto, aunque la compañía *Dreamworks* asegura que se estrenará el año próximo.

### **FECHA PARA RIDING THE BULLET**

El director Mick Garris confirmó que la premiere del film *Riding the Bullet* tendrá lugar el 1º de agosto, en el festival *Fantasia*, en Montreal. Luego se estrenará en los cines de Estados Unidos, probablemente en septiembre.

### **DESPERATION: SE CONFIRMA EL FILM**

Mick Garris también confirmó que comenzará muy pronto la filmación de *Desperation* (Desesperación, basado en la novela de King). Finalmente será un telefilm de tres horas de duración (para la cadena *ABC*), y no como una miniserie como se había planteado originalmente. El guión es del propio King. Aún no hay ningún actor confirmado.

### **UN CUENTO, TRES CORTOMETRAJES**

El relato *All That You Love Love Will Be Carried Away* (*Todo Lo Que Amas Se Te Arrebatara*), que Stephen King publicó en su reciente antología *Everything's Eventual* (*Todo es Eventual*), está siendo adaptado (o ya ha sido) por tres jóvenes cineastas amateurs en tres respectivos y diferentes cortometrajes:

- Uno está siendo realizado por James Renner, y ya hemos hablado en **INSOMNIA** del mismo.
- Otro se titula *All That You Love* y todo lo que se conoce por el momento es que el encargado de dirigirlo es Scott Albanese.
- El tercero ya fue finalizado. Dura cerca de 12 minutos y fue escrito y dirigido por Brian Berkowitz. El título es muy curioso: *The Secret Transit Codes of America's Highways* (*Los Códigos Secretos de Tránsito de las Autopistas Americanas*). El protagonista es Craig Sidell.

### **MISERY, A ESCENA UNA VEZ MÁS**

La obra teatral *Misery* volverá a representarse una vez más. Será en el festival teatral *Cincinnatiarts* (Estados Unidos) del 1º al 16 de octubre, y la realización corre a cargo de la *Ovation Theatre Company*.

### **REFERENCIA EN "DIARIO CLARÍN"**

En el weblog de humor del diario argentino *Clarín*, realizado por Podeti, se publicó el 17 de junio la siguiente nota humorística, relacionada con Stephen King:

*La Comisión para el Mejoramiento del Trabajo Ajeno abre su sesión habitual de los días jueves.*

CASO 5: En una carta a la Subcomisión de Lucha contra la Crueldad Innecesaria Contra Personajes Ficticios, el MCM desea realizar un reproche contra la novela *Cujo* de este señor Stephen King. Si bien esta es una historia de terror que justamente lo que tiene que dejar en el lector es una sensación de angustia y miedito, me parece demasiado que al final se muera la pobre e inocente criatura a manos de un perro monstruoso que se volvió loco y que se empeñaba en quedarse allí para matarlo a él. Bastante hizo el autor con transformar a un San Bernardo (ese tipo de perro buenazo que siempre aparece en los dibujos animados con un barrilito en el cogote para salvar algún alpinista al borde la hipotermia) en un salvaje asesino sin retorno. Sugiero otro final:

*"En vez de que la madre del niño mate al perro, que el niño se vuelva loquito, empiece a echar espuma por la boca, se baje del auto y se pelee a mordiscones con el maldito can. Finalmente gana el chico, que le muerde la aorta al animal. Se contagia de rabia, pero lo llevan al hospital a tiempo y se salva. La única secuela que le queda es un atroz pánico a los perros raza San Bernardo y tiene que ir a un psicólogo de por vida."*

RESPUESTA DE LA COMISIÓN: Otro final alternativo, más humanitario, es que el niño siga encerrado en el auto durante años, con un cargamento de libros sobre veterinaria, hasta que

aprenda a esterilizar animales machos (con instrumentos armados con la antena del auto y la manija para bajar el vidrio) y logre así pacificar el carácter del animal. Por otra parte, la Comisión cree que se debería seguir fomentando la bondadosa fama del San Bernardo para facilitar la tarea de rescate en la nieve de esta noble raza, y transformarlo, mediante eugenesia, cruza doble y otras perversas técnicas de cría de perros, en un rottweiler, dogo argentino u otro animal temible, cuya siniestra fama ya no puede empeorar.

## **LO QUE VENDRÁ**

### **Confirmado:**

- Septiembre de 2004: "The Dark Tower VII: The Dark Tower" (libro)
- Septiembre de 2004: "The Girl Who Loved Tom Gordon Pop-Up" (libro)
- Octubre de 2004: "Salem's Lot (edición sin cortes)" (libro)

### **Probable:**

- 2004: "Riding the Bullet" (cine)
- 2005: "The Talisman" (cine)
- 2005: "Desperation" (televisión)
- 2005: "Faithful: Two Diehard Boston Red Sox Fans Chronicle The 2004 Season" (libro)

*Las noticias son extraídas, en su mayoría, de los sitios webs de Kevin Quigley, Lijja, Rosandra y de las listas de correo de SKemers y Brian Freeman*

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

KINGDOM

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## ENTREVISTA

**Marsha DeFilippo****Habla la secretaria y asistente personal de Stephen King**

LILJA

*Publicado originalmente en el sitio web del autor*

**M**arsha DeFilippo es la asistente personal de Stephen King, y más de uno ya habrá leído su nombre en algún artículo o entrevista realizada a King. Bueno, he tenido la oportunidad de conversar con ella, y desde ya le estoy muy agradecido por el tiempo que me brindó.



- **¿Piensas que Stephen King tiene mayor cantidad de fans hombres que mujeres? De ser así, ¿por qué será?**

- No he observado una gran diferencia de géneros entre sus fans. Lo que sí he encontrado es una gran diversidad en su base de fans, y esto incluye un amplio rango de edades, géneros, etnias, etc.

- **Cuéntame un poco acerca de ti. ¿Cómo conseguiste el trabajo (que muchos deben considerar el trabajo de sus sueños) de asistente de Stephen?**

- Primeramente, trabajé temporariamente para Stephen en 1986, tipeando el manuscrito de *The Eyes of the Dragon*. Si bien había sido publicado previamente en una edición limitada, necesitaba tenerlo en diskettes para la publicación en Viking. Se suponía que me llevaría un mes hacerlo, pero disfrutaba tanto de la historia que logré terminarlo en dos semanas. ¡No estaba mal para alguien trabajando en forma temporal! Stephen quedó impresionado con mis habilidades para tipear, por eso me volvió a contratar para pasar el manuscrito de *The Tommyknockers*. Dos años más tarde, cuando su asistente, Stephanie Leonard, decidió retornar a su trabajo en un colegio, él me contactó para ver si estaba interesada trabajar algunas horas. Todo salió bien, y el trabajo terminó siendo de jornada completa.

- **¿Qué es lo que hace una asistente de Stephen King? ¿Es el trabajo de los sueños o sólo un trabajo como los demás? ¿Nos puedes describir un día típico en la oficina?**

- Hago un poco de todo como asistente personal de Stephen: atender el teléfono, enviar mails, administrar y moderar el sitio web, hacer los arreglos para los viajes, la publicidad, trabajar con los diferentes editores y compañías de televisión cuando Stephen está involucrado en los proyectos, entrevistas, etc. Puede ser algo rutinario, pero es el mejor trabajo que he tenido. El mayor tiempo que había durado en un trabajo era de 3 años, y con Stephen estoy hace ya 15 (sin contar los meses que trabajé en forma temporal). Ah... y no existe algo como un día típico en la oficina.

- **¿Cuál es la pregunta más común que tienes que responder? Yo pienso que las preguntas sobre *The Dark Tower* deben ser muchas menos ahora que se editan los volúmenes finales.**

- Estás en lo cierto. Ahora que se han terminado los libros de *The Dark Tower*, todos preguntan cuando se hará una película sobre la saga. La siguiente pregunta suele ser "¿Cuándo terminará *The Plant*?".

\*\*\*

Acerca de estas dos preguntas, esto es lo que dice Stephen King en su sitio oficial en Internet:

**Pregunta:** ¿Habrá una película sobre *The Dark Tower*?

**Respuesta:** Siempre me resistí a esa idea porque las películas parecen "congelar" los personajes y

lugares que los lectores tenían en mente cuando leían los libros. Por ejemplo, si se preguntara cómo se verían Roland o Susannah si se hiciera una película, inmediatamente uno dice "Oh, Billy Bob Thornton es la imagen de Roland Deschain". O también, "Brad Pitt, ese es el Eddie Dean ideal". El problema con *The Dark Tower* es que hay demasiada historia, tantos incidentes, que no se podría hacer un solo film. Al menos debería ser una trilogía como lo fue *El Señor de los Anillos* o una serie de televisión, probablemente en HBO debido al grado de violencia, similar a cómo realizan *The Sopranos*. Todavía no he trabajado mucho la idea, pero por los próximos dos o tres años, pienso que si alguien quiere conocer la historia de Roland, tendrá que ir a la librería y no al cine.

**Pregunta: ¿Terminará la novela *The Plant*?**

**Respuesta:** El tiempo lo dirá.

\*\*\*

**- ¿Han cambiado las cosas con los años? Me refiero a que si Stephen King tiene más fans ahora o, al menos, si mas fans se contactan a través de Internet.**

- Es obvio que la mayoría del contacto con los fans proviene a través del sitio web, si bien seguimos recibiendo muchas cartas en la oficina. No teníamos computadoras ni máquinas de fax cuando empezamos, por eso el desafío mayor, como para la mayoría de las personas, está en el lado tecnológico. Y gracias a esta tecnología, no hay mayores problemas en lo que hacemos en la oficina, incluso ahora que Stephen y Tabitha no pasan mucho tiempo en Bangor, ya que sus hijos crecieron y viven en diferentes lugares.

**- Se que hay muchos fans que se contactan con Stephen por carta o por e-mail, pero debe haber algunos que van directamente a la oficina o a su casa. ¿Cómo manejan esto?**

- En los meses de verano es cuando suceden estas cosas con frecuencia, porque es cuando llegan los visitantes que están de vacaciones. No es un problema en su casa, porque los fans respetan su privacidad y permanecen en la calle o la vereda. Desafortunadamente, hay algunos que ignoran la propiedad privada y los carteles de *No Pasar*. Luego se los invita a que se retiren.

**-¿Ha habido algún fan "peligroso"? ¿Qué ocurrió exactamente?**

- La mayor parte de las veces, no hay problemas que requieran intervención, pero de ser así, la Policía de Bangor viene y soluciona el inconveniente. En al menos dos ocasiones hubo arrestos.

**- ¿Cuál es la cosa más extraña que un fan le ha enviado a Stephen King?**

- Habría que definir la palabra "extraño", ja ja.

**- Me refiero a algo que Stephen o tú nunca esperaron encontrar en un paquete, algo que haya sido una sorpresa.**

- Fue antes de que yo trabajara para Stephen, por eso no lo viví personalmente, pero algún perturbado envió una caja con gatitos muertos.

**- ¿Lees todos los libros de Stephen, de manera de poder responder preguntas de los fans o directamente le consultas a él?**

- Cuando trabajé con él al principio, no había leído ninguno, y todavía no he leído todos. La mayoría de las veces respondo a las preguntas leyendo los libros o bien buscando la respuesta en otras fuentes. Sino, lo consulto a él.

**- Hace un tiempo estaba la posibilidad de enviarle un libro a King y que él lo autografiara. He escuchado que eso ya no existe más. ¿Es correcto?**

- Stephen recientemente decidió que sólo firmaría ejemplares de sus libros en librerías y convenciones.

**- ¿Cómo te sientes acerca del hecho que Stephen podría dejar de publicar? ¿Tienes miedo de perder tu trabajo?**

- No estoy preocupada de poder perder el trabajo porque Stephen se retire o publique menos. Habrá todavía mucho por hacer. Igualmente, sigue publicando a buen ritmo...

**- Para terminar, ¿En qué está trabajando Stephen en la actualidad?**

- *Kingdom Hospital* ocupa la mayor parte de su tiempo, pero más allá de eso, no hay nada que pueda mencionar, por el momento. ■



PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

KINGDOM

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

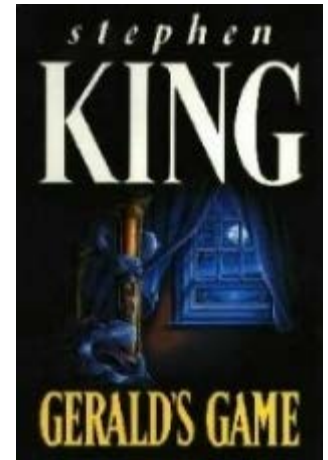
## OPINIÓN

## El realismo en Stephen King

### ¿Qué consideran los críticos literarios que es el realismo?

ALEJANDRO MARÍN

Cansado de oír siempre las mismas sandeces por parte de quienes critican a Stephen King (que si no es literatura de calidad, que si son historietas de monstruitos, que si chorradas de otros mundos, que si palabrotas y acciones violentas y desagradables...) he optado por explicar con argumentos contundentes, demostrables y ejemplificados, cómo todo eso que se critica no es en absoluto verdadero.



Sobre todo me centraré en defender dos ideas que abarcan prácticamente todas las críticas que se le hacen a Stephen King: que, al contrario de lo que se piensa, es un autor profundamente realista (ya aclararemos el término), y que el terror/ficción es un género tan importante como cualquier otro y nada peyorativo y, mucho menos, exento de calidad.

Para empezar, a mí me parece que muchos de los que hacen este tipo de críticas tan bizantinas y absurdas, aparte de desconocer casi por completo la obra escrita de King (y digo escrita porque muchos se basan en las adaptaciones cinematográficas para criticar, cosa que es totalmente incorrecta), son bastante ignorantes si no saben que el miedo o terror (como les gusta tanto llamarlo porque creen que descalifican aún más) forma parte (y yo diría que muy importante) de nuestro pan de cada día.

Los monstruos nos los encontramos a cada paso que damos: puede ser nuestro jefe, el Presidente del Gobierno, ese compañero de clase que nos zurra a la salida del colegio si no le damos lo que llevamos encima, una insignificante araña que no nos deja salir de la habitación porque está enroscada en el pomo de la puerta, e incluso nuestro profesor de matemáticas; y, por ejemplo, en el caso de *Cujo*, un perro que tiene la rabia. ¿Cuál de todas estas cosas no existe en el mundo?

Y probablemente les tengamos tanto miedo como a uno de esos entes babosos de ocho ojos y tentáculos llenos de pinchos que surgen del sótano en las novelas de terror. Y no todos, pero sí muchos de esos monstruos viscosos en las novelas de King son también políticos (*La Zona Muerta*), maridos borrachos (*Dolores Claiborne*), fans obsesionados (*Misery*), escritores frustrados (*El Resplandor*) y una gran cantidad de elementos mundanos que derrumban cualquier teoría que niegue el impresionante realismo de Stephen King en su obra; que no quiero decir en absoluto con esto que sea el escritor realista por excelencia. Es un escritor de ficción con un marcado estilo realista.

Y cuando hablamos de realismo hay que ir con cuidado, no debemos confundir el realismo literario (característica o estética propia de los autores del movimiento literario del Realismo) con el realismo en un sentido general (cosas que suceden en la vida real). Éste segundo significado es el que debemos aplicar a Stephen King.

En mi caso (al contrario que el propio Stephen King) prefiero referirme (no encasillarlo) a él como escritor de terror; pero en un sentido generalista, no peyorativo, entendiendo el terror como el miedo muy intenso al encontrarse en una situación límite; es decir, en el caso de tenerle miedo a los perros rabiosos, este miedo se transforma en terror cuando estamos atrapados por uno de ellos. Aunque como muy bien sabemos, Stephen King tiene novelas que podrían estar dentro de otros géneros. Y les remito a un artículo de opinión muy antiguo escrito por Krlos y titulado *Stephen King: ¿Escritor de Terror?*, que apareció en **INSOMNIA** en el número 11 de noviembre del año 1998.

E invito a cualquiera que tenga como género menor el terror, dentro de su taxonomía de géneros literarios, y considere como "escritores de verdad" a los clasificados en el género, a mi parecer tan neutro, de la narrativa (considero bastante absurdo establecer el género narrativa para tratar de "salvar" así de la posible clasificación a los "escritores de verdad", como si eso fuese algo malo) a

comprobar que esos escritores también escriben sobre amor, fantasías y por supuesto miedos y terrores. Lo que pasa es que casi nunca desarrollan a fondo esas emociones como lo puede hacer un escritor clasificado "de romance" o "de terror".

Quizá se deba a que no se atreven a llegar hasta el fondo para no ser clasificados (cosa que insisto, no me parece nada malo, sino más bien todo lo contrario) o porque puede que no sea tan fácil hacerlo. Y ambas razones me parecen ciertas. Creo que hay un cierto temor a la clasificación porque al parecer ello implica menos calidad o menos creatividad. Sinceramente eso me parece una tontería, aunque más adelante volveré a incidir sobre ello. Y también considero que llegar hasta el fondo de las emociones tiene cierta dificultad; aparte de haberlas vivido (siempre vemos el rostro de Stephen King rodeado de truenos y relámpagos, surgiendo de las tinieblas como si no le tuviese miedo a nada y, precisamente porque escribe terror, seguramente le tiene miedo a muchas cosas, como cualquiera de sus lectores), hay que tener una capacidad de abstracción suficiente para darles distintas formas y ángulos y, que a la vez, tengan la sinceridad y realismo necesarios para que el lector pueda, sino sentirse en la piel del personaje, como alguien que está junto a él dentro de la historia.

Es más, varios de sus personajes contienen un considerable paralelismo con diferentes épocas de su vida (profesor de literatura en *La Zona Muerta*, difícil situación económica y alcohol en *Dolores Claiborne*, drogas como Eddie en *La Torre Oscura II*, etcétera), por tanto sabe muy bien de lo que escribe.

Y dicho esto, ahora es cuando hemos de entender del todo dónde reside el realismo de Stephen King: no en que escriba sola y exclusivamente sobre acciones de la vida cotidiana (cosa que sí hacen los aclamados autores del Realismo), sino que además ésta se ve interrumpida por sucesos terroríficos (corporización de los miedos), y quizá dentro de los que son posibles (que son muchos) unos más usuales que otros, contra los que el protagonista debe enfrentarse. Y tanto los que sí pueden ocurrir, como los que son puramente ficticios y ahora sí, el verdadero realismo dentro de la ficción de King considero que radica en que sabe cómo acercarnos a la historia, haciendo al mismo tiempo que nos evadamos con criaturas y personajes de ultratumba.

Muy acorde con esto, también se publicó en **INSOMNIA** otro artículo de opinión de Krlos titulado *Lo Imposible*, también en el número de noviembre de 1998, que bien merece que se le de una releída.

Rescatando lo que decía sobre la narrativa, me parece un género absurdo que sólo sirve para rescatar de la clasificación a los "verdaderos escritores", que como ya he dicho, también escriben sobre miedos y temores. Al fin y al cabo ¿cómo se puede escribir una novela sin un tema? ¿Qué más da que sea de amor, que de humor, que policíaca, que de terror si está bien escrita? Aunque no nos equivoquemos; decir que Stephen King es un escritor de terror no quiere decir que solamente haya terror en su obra, eso lo sabemos. En sus novelas hay terror, pero también hay amor (recordemos la maravillosa historia de Roland y Susan en *La Torre Oscura IV*, o incluso el amor de Arnie por el coche en *Christine* -y díganme cuántos autores han sido capaces de escribir una historia con semejante relación-), amistad (en casos tan claros como *It*, *El Cazador de Sueños* o entre los policías y Coffey y Declaroix e incluso Cascabel en *El Pasillo de la Muerte*), odio (Percy en *El Pasillo de la Muerte*), temas fantásticos (*Los Ojos del Dragón*), policíacos (en relatos como *El Último Caso de Umney* o *El Quinto Fragmento*), políticos (*La Zona Muerta* o *Apocalipsis*), reflexiones (soberbia en *El Juego de Gerald*), etc.

Entonces, si Stephen King también escribe sobre todos estos temas al igual que los "verdaderos escritores", ¿por qué él es escritor de terror y no es de narrativa? Muy sencillo: es ambas cosas. He aquí la absurdidad de este género: la narrativa (según el diccionario de *La Real Academia de la Lengua Española*, vigésima segunda edición del año 2001) es la "habilidad o destreza en narrar o en contar algo", cosa que Stephen King posee con excelsitud. Y ese mismo término también se define como el "género literario constituido por la novela, la novela corta y el cuento", composiciones que en Stephen King se cuentan por decenas. Por tanto ¿a qué conclusión llegamos? Pues a que la narrativa es un supragénero que encierra todos los demás géneros que puedan escribirse en cualquiera de las composiciones citadas; y yo creo que el terror/ficción es uno de ellos.

Y entonces, ¿esto quiere decir que cualquiera de los "verdaderos escritores" que escriba sobre los miedos de su personaje es escritor de terror? Obviamente no. La clasificación de un autor no debe basarse en la temática, porque como ya hemos visto sería imposible. Esa sería la forma de clasificar una obra (que en ocasiones tampoco es una clasificación exacta del todo).

Para clasificar a un escritor hay que ver cuál es la herramienta (género) que utiliza para desarrollar sus obras: qué es lo que motiva o desencadena los acontecimientos, cómo es asumido por los personajes o simplemente qué pasaría. Esto, que la mayoría de veces coincide con la temática, como es lógico, es lo que inconscientemente utilizamos para decir que Stephen King es un escritor de terror.

El utiliza los miedos de sus personajes y con y por ellos se desarrollan las historias, dentro de las

que también hay amor, amistad, etcétera. Así podemos decir que, por ejemplo, *Ojos de Fuego* es una novela de terror porque sería cataclísmico que una niña pequeña tuviese esos poderes, aunque podría clasificarse de otra manera. Y en la novela nos encontramos con el amor familiar entre la niña y su padre acrecentado por el hecho de que están huyendo; y no podemos decir que es una novela "de amor familiar" (suponiendo que existiese dicho género), porque no es ese amor lo que ha provocado los acontecimientos de la novela, sino el hecho de que la niña pueda quemar cosas. Pero tampoco podemos decir que es una novela de "una niña que quema cosas" porque no es sólo eso, como también es una barbaridad decir que *It* es una novela de "un payaso asesino".

Pero aún así, todavía queda algo que provoca que "escritor de terror" sea algo de-poca-calidad o no-digno-de-reconocer y es que el terror es algo desagradable, malo. Y eso es verdad. Pero es una razón totalmente baldía para decir que la literatura de terror no es de buena calidad. Precisamente que el terror sea algo desagradable es un punto más a favor del estilo realista de King. ¿O acaso en la vida todo es ideal y maravilloso? ¿Acaso en el telediario no vemos todos los días accidentes, enfermedades, asesinatos, desastres...? Yo diría incluso más cosas malas que buenas. Porque el hombre tiene muchísimos errores y hace muchísimas cosas malas. Y eso pasa en los libros de Stephen King donde el hombre también construye cosas destructivas, asesina a su mujer en un arrebató alcohólico, viola a un menor, es envidioso, se pone enfermo, se droga... ¿Y acaso no vamos al baño, no vomitamos o no insultamos? Yo diría que muy a menudo. Son cosas desagradables pero las hacemos continuamente.

Y otra cosa con la que también a muchos les gusta atacar al género de terror es con uno de sus ingredientes: la sangre, las tripas. ¡Por Dios, si estamos completamente llenos de todas estas cosas tan asquerosas! Es más; planteémonoslo así: requerimos de algo tan desagradable como eso para algo tan hermoso como la vida. ¿Qué me dicen ahora?

Por mencionar a uno de los más famosos: ¿acaso cree alguien que podría estar en este mundo sin esa repugnante y biliosa salchichorra negruzca fabricante de excrementos que es el intestino? Créanme que lo dudo mucho. Y entonces se me podría decir: bien, ahí están las tripas y la sangre ¿pero por qué nombrarlas y describirlas con tanto ahínco? Y yo respondo: pues precisamente porque ahí están. Y si alguien se cae en plancha desde un quinto piso y aterriza en el asfalto de la calle, no simplemente se cae; se cae y se revienta. Y eso ya sea en una novela de Stephen King o en una de Danielle Steel donde la amada se suicida por amor. Lo que pasa es que, como ya he dicho, como Stephen King es escritor de terror incide más en los elementos del género, pero no se está inventando nada. He aquí más realismo.

Y otra cosa que sirve de ataque son los tacos o palabras groseras. ¿Acaso alguien no dice palabrotas? Todo el mundo: yo, tú, Stephen King, el Rey, el Presidente, el cura de la parroquia, la suegra de mi vecina, la del tercero... ¿Cómo decimos: mierda o excrementos? ¿mear u orinar? ¿cagar o defecar, evacuar? Mucho me temo que en todos los casos el primer término. Creo que está claro. Aunque eso no quita que sean palabras malsonantes (que no incorrectas), por lo que Stephen King, en la escena de una cena de negocios con personalidades de alto copete usará los eufemismos correspondientes. He aquí más realismo. Y a propósito de esto les remito al libro *Mientras Escribo*, páginas 144 a 147, donde habla del realismo en los diálogos.

Tratada ya la parte "desagradable" del terror, pasemos a la otra, más seria, que también sirve para acometer contra el género: es malo. Esto se escucha muy a menudo, y parece que coger el libro te vaya a contagiar de alguna manera o a pegarte una paliza. Pero lo peor es que, quien lo piensa se lo cree. Y no dudan en que sus hijos, por leer un libro de terror, van a ser afectados psicológicamente y volverse más violentos o cosas así. Y todo eso porque alguna vez escucharon en las noticias que algún joven mató a sus compañeros de clase como pasa en un libro de Stephen King, o que unas chicas asesinaron a una amiga suya y tenían en sus cuartos libros de Stephen King y otras cosas (que parecen ser menos importantes como libros de brujería, tablas de ouija, varios tipos de armas blancas, etc.). Eso son cuentos chinos. Nadie en su sano juicio sale por ahí imitando asesinos. Alguien que hace eso está loco, y punto. Y yo diría a esos padres preocupados: vigilen más qué ven sus hijos en el televisor, al menos leyendo se adquiere cultura.

Hemos tratado lo malo y desagradable en cuanto a palabras y hechos; ahora faltan quienes los ejecutan. Aunque visto lo visto no hace falta explicar cómo puede haber personajes tan perversos en los libros de King capaces de cometer tantas atrocidades: de nuevo miren el telediario. ¿O acaso todos somos tan buenos y amables como nos gusta aparentar? Me parece que todos tenemos nuestra mitad oscura. Si bien no somos asesinos ni extraterrestres disfrazados, siempre criticamos y soportamos a otros. Y personajes así también son muchos de Stephen King, que por otra parte también comen en *Mc Donald's* y escriben con un *Bic*. He aquí más realismo.

Y, una vez aclarado que King escribe con realismo, pregunto yo... ¿por qué puñetas tanta gaita con que todo debe ser realista? Parece que cuanto más realista mejor. No tiene por qué ser así para nada. Precisamente vemos películas y leemos libros para desconectar de la realidad. ¿No es absurdo entonces? Un poquillo sí.

Me hace mucha gracia cuando alguien, viendo una persecución en una película dice "*halaaaaa, eso no se lo cree nadie*" ante la escena de un coche que vuela doscientos metros después de pasar a 150 Km/h por el desnivel de una carretera. Quizá se entretendría más viendo a un coche huir respetando la señalización o que en el accidente la película se quede sin protagonistas.

Por eso, cuando me dicen de un libro de Stephen King "*bah, historietuchas de monstruitos para dormir*", pienso que seguramente le gustaría más una novela sobre un oficinista que se levanta, se despide de su mujer con un besito, vuelve a comer, se vuelve a ir, de vez en cuando pasa la escoba, por la noche duerme, aunque puede que se levante a orinar, y así hasta el día de su muerte, que después de ochenta y cinco años de historia realista seguramente sea el trozo que más le gusta. En fin, que lo decimos por decir. Y además, ¿de qué se extrañan esas personas si se supone que la realidad supera a la ficción?

Y vayamos un poco más allá. Hagamos con los valorados escritores del Realismo lo que se suele hacer con Stephen King. Quitémosles el valor literario y estético y quedémonos tan sólo con el argumento. Personalmente me aburriría bastante leer sobre cómo vive la gente de mi ciudad en mi época. Eso yo ya lo sé. Pero al parecer hay gente que sí le gusta y a mí me parece bien. Y en mi opinión autores como Galdós (con todo el respeto y admiración que me merece como estudiante de filología hispánica que soy) interesan más por su valor histórico. De hecho, si se dice que la obra de Galdós es un perfecto retrato de la sociedad española de la época, yo opino que Stephen King retrata a la sociedad americana de esta época perfectamente.

Por tanto, si a muchos el exclusivo estilo realista les aburre, pero cuanto más realista mejor; y también les apetece desconectar del mundo para vivir otras fantasías aquí está la obra de Stephen King de quien, llegados a este punto, podemos formular el siguiente axioma sin ningún problema: es un escritor de terror de gran realismo (en un sentido general). Y si hay alguien que todavía no lo entiende, es que es bastante inepto.

Y en cuanto a los bichos, entes, extraterrestres, fantasmas, demonios, espíritus, vampiros y demás monstruos... piense qué dice usted de su jefe cuando no puede escucharle. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

KINGDOM

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## OTROS MUNDOS

## Angel

### Analizamos otra de la series de culto de nuestros tiempos

ELWIN ÁLVAREZ

gandalx@hotmail.com

**E**sta serie es lo que se llama un *spin-off*, es decir, es una serie que nació a partir de otra, en este caso de *Buffy, the Vampire Slayer* (a la que dediqué mi atención el mes pasado). Su protagonista principal es Angel, un vampiro de más de doscientos años de antigüedad que anda buscando la redención de todos su pecados, al transformarse en un paladín de la justicia.

#### El origen

Angel apareció ya desde el primer capítulo de la serie dedicada a la Cazadora. En un principio era un extraño aliado para ésta, y luego se convirtió en su primer y gran amor; pero al final de la tercera temporada abandona el pueblito de Sunnydayle, con lo que inicia sus propias aventuras en su nuevo hogar: la ciudad de Los Angeles.

Siguiendo la trama de ambas series, Angel dejó a su amor imposible para dejar de influir en los actos de Buffy, puesto que la relación de ambos sólo podía desembocar en tragedias, como ya había sucedido durante el transcurso de la segunda temporada de *Buffy*. Angel no deseaba seguir lastimando a su amada, en el caso de que volviera a perder su alma debido a la maldición gitana a la que lo habían sometido como venganza por sus anteriores crímenes cuando era un vampiro malvado llamado Angelus.

Hay que recordar que en el universo de *Buffy* y *Angel*, los vampiros son demonios que se apoderan del cuerpo de los vampirizados y toman sus recuerdos, por lo que los afectados pierden sus almas y libertad para hacer el bien. Cuando Angelus mató a una joven princesa gitana, el pueblo de ésta le devolvió su alma con el fin de mortificarlo por sus delitos, con lo que Angel se convirtió en un paria que no pertenecía a ninguno de los mundos: ni vampiro, ni demonio, ni ser humano. Durante casi un siglo Angel anduvo deambulando sin pertenecer a algún lugar, sin saber qué hacer con su "existencia", hasta que conoció a Buffy Summers, quién le dio un motivo para "vivir". El enamoramiento de ambos estuvo marcado por la tragedia, puesto que la idea de la maldición de Angel era privarlo del sentido de pertenencia, de alcanzar y mantener la felicidad plena, ya que cuando ambos enamorados se acostaron por primera y única vez, Angel volvió a perder su humanidad, con lo que Buffy se vio obligado a destruirlo.

Sin embargo, Angel sólo fue transportado a una dimensión infernal hasta que logró regresar, pero sólo durante un tiempo siguió con la Cazadora. Al terminar la etapa escolar de *Buffy*, Angel opta por iniciar su propio camino como héroe, esta vez de forma solitaria y comenzando a partir de cero.

#### Un nuevo comienzo

Ya en la ciudad de Los Angeles (interesante la relación entre el nombre de tan cosmopolita lugar con el del protagonista del show, siendo que además esta es una ciudad bastante soleada, elemento ajeno a la condición vampírica), Angel irá poco a poco creando en torno suyo un círculo de amigos y aliados que harán mucho más fácil su deber como su soledad; por primera vez en su existencia, Angel tendrá verdaderos amigos que se preocuparán de él y que llegarán hasta sacrificarse por este vampiro con alma; este último hecho es importante, si se considera que durante su permanencia en *Buffy*, Angel siempre contó con el recelo de las amistades de la Cazadora, más todavía luego del incidente de la pérdida de su alma y en la cual todos ellos conocieron de la crueldad de Angelus.

Es así como en este nuevo hogar, Angel descubrirá su verdadero papel en los sucesos cósmicos y su



calidad como Campeón de los llamados Poderes. Poco a poco, se irán revelando una serie de profecías en las que el vampiro con alma está involucrado y que tiene como fin el protagonismo suyo en el verdadero Apocalipsis. Es así como debido a este hecho, los enemigos del bien harán todo lo posible por evitar que Angel cumpla con su cometido.

Por otro lado, Angel crea una agencia de investigaciones paranormales, la que lleva su nombre y en la que trabajan además como asociados sus amigos Cordelia, Charles Gunn, Wesley y otros. Por un lado están sus trabajos particulares ("casos") como también aquellos que tienen que ver con la trama central de cada temporada como sucede en *Buffy*.

Si bien la serie de la Cazadora trata acerca de la madurez y del proceso de convertirse en adultos, como a sí mismo de todo lo que significa el asumirse como personas auténticas (ya sea, en cuanto al destino como Cazadora para Buffy Summers, como el tema del lesbianismo de Willow y la recuperación de la humanidad de la ex demonio Anya), *Angel* es una serie que aborda como temas centrales otros de corte más oscuro y dramáticos. Esta serie que acapara nuestra atención ahora, más bien trata acerca de la purgación de los pecados, como el reconocimiento y equilibrio entre el pasado de uno mismo y su presente; sobre la reconciliación entre ambos momentos y la búsqueda de la felicidad. De este modo en *Angel*, gran parte de los personajes son menos políticamente correctos, pues llevan sus propias cruces a costas en sus particulares calvarios, compartiendo con él o no sus oscuros secretos y debilidades. A su vez, las escenas de esta serie son mucho más sangrientas y si bien hay presencia de humor en los guiones, no es tanto como en *Buffy*.

Algo que diferencia a *Angel* de *Buffy* es su faceta oscura, la que responde en parte a su propio pasado, siendo sus únicas debilidades sus fuertes relaciones interpersonales con sus amigos y compañeros; talón de Aquiles que en más de una ocasión trata de aprovechar sus enemigos. El resto, *Angel* puede ser mucho más duro e implacable que la misma Cazadora.

Una de las características más atrayentes de esta serie consiste en los constantes flashbacks que muestran el pasado de Angel y en el cual hacen su aparición personajes ya tan emblemáticos como el propio Maestro, Spike, Darla, Drusilla y otros. Estas imágenes del tormentoso pasado de nuestro héroe muestran sus numerosas facetas, ya sea como humano, demonio y posterior paria hasta su nueva vida como Campeón. Demás está decir que la ambientación y todo el resto hacen de estas escenas muchos de los mejores momentos de la serie (véase, por ejemplo, todo lo relacionado con la transformación de un descarriado jovencito Angel en un horroroso vampiro a manos de Darla).

La serie fue creada por el propio autor de *Buffy*, Joss Whedon, con la participación de David Greenwalt, quien también participó en la elaboración de varios de los mejores capítulos de *Buffy*. Durante el mes de mayo del presente año, *Angel* dio término a su quinta temporada, la que hasta el momento es la última pues, para variar, unos muy pocos inteligentes productores decidieron darle término justo cuando la serie iba en su mejor momento, tal como ha sucedido con tantas otras series de culto. En todo caso, se está haciendo lo posible por continuarla el próximo año, ya que el propio Whedon aseguró que tenía material de primera para lo menos hasta dos temporadas más. Por otro lado, los seguidores en USA y otros países están haciendo todo lo que está a su alcance para revertir la decisión de los productores. También se ha postulado continuarla por medio de películas para la televisión o miniseries.

### **Investigaciones Angel**

Por lo general, en cada temporada de esta serie se va uniendo un nuevo elemento al grupo que lidera Angel, con lo que el show se va potenciando más. A continuación, una lista de cada uno de los aliados de Angel.

**Cordelia Chase (interpretada por Charisma Carpenter):** De todos los personajes de esta serie (y quizás de hasta *Buffy*) es el que se desarrolla y evoluciona más que ningún otro; pues de ser una chica frívola y superficial, pasa a ser una joven comprometida con la causa de su amigo y con una inmensa capacidad de autosacrificio y amor por quienes la rodean. En el transcurso de la temporada, Cordy se enamora de Doyle, un demonio mestizo que la acompaña a ella y a Angel en sus aventuras, hasta la posterior muerte de éste. Antes de morir su amado, Cordelia recibe de su parte el don de las visiones que le permite saber quiénes están en peligro y necesitan ayuda; sin embargo, su propio cuerpo no es capaz de soportar estas visiones, con lo que la salud de Cordy empeora hasta que para salvar su vida debe transformarse en una mestiza de humana con demonio, consiguiendo una especie de ascensión en el plano espiritual y hasta transformarse ella misma en un Poder. A su vez, la relación entre Cordy y Angel llega a madurar hasta convertirse en la nueva amada del vampiro redimido. Cordelia Chase deja la serie al final de la cuarta temporada.

**Wesley Windam-Price (Alexander Denisof):** Su primera aparición fue durante el transcurso de la tercera temporada de *Buffy*, como reemplazante de Rupert Giles, el vigilante de Buffy. Éste ex miembro de El Consejo era en principio bastante torpe e ingenuo, pese a sus grandes habilidades y conocimientos en magia y similares. Poco después de la muerte de Doyle, tiene su reencuentro con Angel y Cordy, a los que se les une hasta el final. Durante el transcurso de la serie, Wesley va

tomando cada vez mayor importancia y adquiere un carácter más seguro como también complicado. Se le conocen dos amores, el de una chica millonaria (que desaparecerá del show sin pena ni gloria) y el de su propio "amor fatal", Lilah Morgan, una inescrupulosa abogada y enemiga jurada de Angel y los suyos (de este modo, uno de los grandes dramas personales de Wesley es su propia incapacidad por salvar el alma condenada de la mujer a quién ama). La dura vida de Wesley, sus propios demonios internos, lo convierten luego en un personaje bastante oscuro, sobrio y duro, totalmente distinto al primer Wesley.

**Charles Gunn (J. August Richards):** Hace su debut en la serie casi al final de la primera temporada y ya en la siguiente se decide por dejar las calles donde vivía marginalmente como cazavampiros para irse al grupo de Angel. Desde su niñez Gunn conoció la crueldad de los vampiros y demonios, por lo que formaba junto a un grupo de amigos y su hermana, un pequeño ejército contra estos. Su vida cambia cuando conoce a Angel, quién le "rompe el esquema" al conocer a este vampiro con alma; por otro lado, la ternura de Cordy, la amistad de Wesley y el posterior amor de Winifred, lo salvarán de una vida violenta y sin mayor sentido que la simple venganza. Al supuesto carácter duro de Gunn, está presente también su enorme lealtad y grandes habilidades pese a su juventud.

**Winifred "Fred" Burkle (Amy Acker):** Esta joven superdotada era una tímida bibliotecaria que en extrañas circunstancias se vio lanzada a la dimensión infernal de Pylea, lugar de origen de Lorne; allí vivió por años sumida en el espanto y casi en condiciones demenciales. Para su suerte y también dicha de Angel y los suyos, fue rescatada, tomando parte de su grupo. Posteriormente inicia una relación amorosa con Wesley y luego con Charles. A su vez será de especial importancia en el enfrentamiento de un antiguo y oscuro Poder llamado Jasmine. Fred es capaz de diseñar sofisticadas trampas como también es poseedora de múltiples conocimientos en magia negra y blanca (de algún modo es como la Willow para el grupo de Angel). Su carácter es dulce, sensible y tímida, pero decidida frente al peligro.

**Connor (Vincent Kartheiser):** En cierta forma, Connor es una abominación, puesto que su origen es único en el mundo. Es el hijo que tuvo Angel con Darla, mezcla que le otorgó la súper fuerza de los vampiros, pero no sus debilidades como la sed de sangre y la hipersensibilidad al sol, al agua bendita, etc.; esto también le otorgó un alma. Sin embargo esta extraña mezcla, es a su vez su propia cruz, puesto que debido a ello Connor se siente durante toda su vida un solitario, un paria como alguna vez lo fue su propio padre. Connor es introducido en la serie casi al principio de la tercera temporada, primero como un recién nacido hasta que es raptado por un antiguo enemigo de su padre, Holtz, un caza vampiros a quien Angelus había matado a toda su familia, razón por la cual Holtz había hecho un pacto con un demonio para que lo preservara hasta que pudiese enfrentarse contra Angel. Holtz escapa con el bebé en sus brazos a un portal que lo lleva hasta la terrible dimensión de Quar-toh, en la que permaneció junto a Connor por más de una década; allí lo crió y lo convirtió en todo un guerrero, alimentándolo con el odio hacia Angel. Cuando regresa Connor, se inicia una serie de conflictos contra su padre, por el que tiene sentimientos encontrados. Con posterioridad, Connor se enamora de Cordelia, otra razón más para competir con su padre. Considerando todos estos puntos, es fácil darse cuenta de la naturaleza desequilibrada y temperamental del único hijo de vampiros; en otras palabras, Connor es un verdadero desgraciado. Bueno, este personaje poco carismático está sólo hasta el final de la cuarta temporada, en un increíble desenlace.

**Lorne (Andy Hallet):** Es un demonio "bueno", proveniente de la dimensión infernal de Pylea, de la que escapó pues no deseaba seguir viviendo en la barbarie de su pueblo. Hace su aparición desde la primera temporada, pero recién en la cuarta se convierte en un personaje habitual, pese a que siempre fue un personaje tanto importante como carismático. En un principio tenía un bar llamado *Caritas*, que hacía de "Santuario", razón por la cual era visitado por demonios, vampiros y similares pero sin uso de violencia; cuando este lugar fue destruido, Lorne se fue a vivir junto a sus amigos al hotel donde están las oficinas de *Investigaciones Angel*. Como ser sobrenatural, Lorne es un émpata, pues tiene la capacidad de percibir las emociones y hasta los pensamientos de aquellos a quienes escucha cantar; además su raza tiene la capacidad de regenerar cualquiera de las partes de su cuerpo, incluyendo su cabeza. Además, es un gran cantante y siempre viste como emulando al Rey Elvis Presley. Su carácter es afable y pacífico. Sirve de intermediario del submundo de los demonios para Angel y el resto, pues tiene múltiples contactos.

Bueno, aparte de los ya nombrados, se puede citar a la detective Kate Lockley (Elizabeth Rohm), quién apareció en 16 capítulos durante las dos primeras temporadas y que pese a ser un gran personaje, desapareció de éste sin un final digno (incluso nunca más se la mencionó). Esta joven y bella policía sabía del secreto de Angel y había cierta atracción amorosa entre ambos. Otro personaje que hay que nombrar es, por supuesto, Spike (James Marsters) quien ingresa como parte del grupo en la quinta temporada (había salido como "malo" en el segundo episodio de la serie, antes de que el chip que le pondrán en la cabeza y el amor de Buffy lo rediman). Como este vampiro con alma ya tuvo su presentación en el artículo dedicado a su amor imposible, no le dedico aquí más líneas.

## Las temporadas

**Primera temporada:** Desde el primer capítulo, se presenta la que tal vez es la gran Némesis de Angel, la que si bien no corresponde a un ser en concreto, mantiene su maléfica presencia durante el resto de la serie. Me estoy refiriendo a la sofisticada firma de abogados de Wolfram y Hart. Esta es una oscura organización que desde los albores de la humanidad ha estado involucrada en todos los actos de perversidad conocidos y desconocidos por el hombre común, con el objetivo de conseguir el dominio del planeta una vez se haya desatado el Apocalipsis. En la actualidad, Wolfram y Hart ejecuta sus acciones a través de la fachada de un poderoso imperio jurídico, teniendo sus llamados Socios Mayoristas a los que responde con miedo y respeto, y que se supone son poderosos demonios. Toda la primera temporada aborda el constante enfrentamiento del protagonista y sus amigos contra esta institución.

Se podría decir que la temporada tiene dos partes; una consistente en los primeros nueve capítulos donde Angel trabaja junto a Doyle y Cordy; y el resto con la llegada de Wesley ya muerto el cuasi novio de Cordelia. En mitad de esta primera temporada, hay un genial crossover con *Buffy*, el que a su vez es la continuación y final del capítulo doble de esta primera serie donde sale una vengativa Faith; en este capítulo aparecen ambas cazadoras. Por último, el final de temporada es verdaderamente sorprendente, pues durante buena parte de los capítulos previos a éste, Wolfram y Hart estaba preparando la invocación de un supuesto demonio muy poderoso que lograría derrotar a Angel y es entonces, cuando a segundos del final de temporada, de manera fugaz la cámara muestra que quién ha sido traído desde el Infierno es nada menos que la creadora de Angelus: Darla y a la que el propio Angel mató en el transcurso de la primera temporada de la serie de la Cazadora.

Esta temporada inicial es lejos mucho mejor que la de la propia *Buffy*, puesto que mantiene un desarrollo mejor de la línea argumental unificadora y no tiene capítulos que flaqueen como en el caso de la ya mencionada. Además al ser más larga, las situaciones se delinean mejor como también los personajes mismos.

**Segunda temporada:** Luego de tan formidable revelación presentada a finales de la temporada anterior, era más que obvio que ésta comenzaría más que bien. Durante gran parte de este segundo año del show, Angel hará lo posible por salvar el alma de la primera mujer a la que amó, quién no regresó como vampiro desde el Infierno, pero que sí vive mortificada y manipulada por Wolfram y Hart. Es entonces que hace su aparición la mismísima Drusilla, la ex pareja de Spike y quien fue creada por Angelus; esta peligrosa e inestable vampiro complicará más las cosas, cuando vuelva a transformar a la por entonces dulce Darla en la vampiro que era. Es así que Angel se olvida de sus sentimientos por Darla y hace todo lo que esté de su mano para luchar contra ambas vampiras, quienes además cuentan con todo el apoyo de Wolfram y Hart.

Recordando esta temporada, resulta imposible, por ejemplo, no olvidar de la dura escena en la que un muy encolerizado Angel quema vivas a sus dos enemigas como castigo por las crueldades de estas. A su vez, aquí se produce un quiebre en la sociedad del protagonista con sus amigos, pues debido a discrepancias de los ya demasiado duros métodos de Angel (los que en todo caso respondían a un plan oculto de Angel para confundir a sus contrincantes y como dice el dicho "*Si quieres engañar a tus enemigos, primero engaña a tus amigos*"), Angel se va por su cuenta, mientras el resto sigue en sus propios asuntos a cargo de *Investigaciones Angel*.

**Tercera temporada:** La trama central de ésta es la de Connor, el hijo de Angel y Darla. Primero parte con la gran sorpresa de ver a Darla embarazada de Angel. Posteriormente a medida que se va desarrollando la trama, sale a la luz que este vástago tiene que ver en una de las tantas profecías apocalípticas ligadas a Angel. Es así como nuestros héroes van tras los pasos de la vampiro, quién por cierto empieza a sufrir un extraño proceso de sensibilización que le empieza a devolver su humanidad; al final, una maternal Darla se sacrifica por la vida de su propio hijo. Paralelamente a estos incidentes, despierta de su largo reposo Holtz, un antiguo enemigo de Angelus, a quién éste le había masacrado a su familia. Este cazador cegado por su sed de venganza había hecho un pacto con un demonio para que le ayudara a derrotar al vampiro. Poco a poco el argumento se empieza a complicar cuando Holtz se da cuenta de que Angel no es el mismo, que ha creado un lazo afectivo con seres humanos y que está en medio el mismísimo hijo del verdugo de su familia. Es así como Holtz ataca lo más profundo de Angel al escapar con el bebé en sus brazos a través de un portal interdimensional.

Pasan varios capítulos entre este hecho y el retorno, primero de un adolescente Connor y luego del mismísimo Holtz; el tiempo pasaba de manera distinta en el lugar donde habían estado ambos y durante su estadía allá, Holtz hizo creer a su hijo adoptivo que Angel y Angelus eran la misma persona. Por otro lado, Wolfram y Hart hace todo lo que está a su alcance para llevar la situación a su propio provecho, primero tratando de comprar los servicios de Holtz, luego ofreciéndole su apoyo al díscolo hijo quien asegura que Angel aún es malvado. Este tercer año ofrece, quizás, el mejor final de temporada de toda la serie (evento que no contaré, obvio).



**Cuarta temporada:** Hasta el momento, a mi parecer, ésta es la temporada más compleja de toda la serie. Me atrevo a afirmar lo anterior al considerar lo elaborado de su guión, el que presenta numerosas "vueltas de tuerca", que van desarrollando en crescendo una línea argumental unificadora que terminará en un impactante desenlace final. El conflicto de este cuarto año de vida de la serie es lo suficientemente elaborado como para confundir al espectador acerca de qué es lo que realmente está pasando y sobre quién en verdad se encuentra detrás del conflicto en el que se encuentran nuestros héroes. Sólo casi al final de la temporada se revela la identidad de la Némesis de esta temporada, confrontación que si se considera las anteriores de este programa como las de su serie madre (*Buffy, the vampire slayer*), es única en su particularidad, inolvidable y con un final digno de antología.

El comienzo de la temporada está profundamente ligado a la conclusión de la anterior. Eventos importantes e increíbles que no deseo mencionar para un posterior disfrute mayor de quien vaya a verlos más adelante; sólo diré que una vez que estos sucesos ligados a la temporada anterior recién comienzan a resolverse, aparece la figura de la Bestia, un aterrador demonio muy parecido a la imagen característica de Satanás que comienza a devastar la ciudad de Los Angeles, trayendo la noche eterna a la metrópolis con lo que el lugar se convierte en el "sitio preferido" de demonios y vampiros. A medida que el tiempo comienza a transcurrir, Angel y sus amigos se enteran de que la Bestia está relacionada de cierta forma con Angelus y que sólo si Angel vuelve a perder nuevamente su alma, para que vuelva Angelus, se podrá salvar el mundo. Por otro lado, también sale a la luz el conocimiento de que la Bestia sirve a un ser mucho más poderoso que él y que toda la masacre que está cometiendo es sólo para preparar la llegada de su señor. Paralelamente a estos eventos, en Cordelia comienza a desarrollarse una extraña actitud que empieza a tener consecuencias negativas para Connor, el hijo de Angel, quién se ha enamorado de ella. Estos dramas confluirán hacia la aparición de Jasmine, un antiguo Poder, que estará a punto de dominar por completo el planeta.

Resulta tentador contar detalladamente los hechos de esta cuarta temporada, varias tramas paralelas y sucesivas tan interconectadas, pero mi intención no es la de quitarle la gracia a quién más adelante querrá descubrirlo por su cuenta. Sólo diré que al terminar este cuarto año, Angel y compañía abandonan el antiguo hotel donde trabajaban y convierten nada menos que ¡El edificio de Wolfram y Hart en su nuevo cuartel! Claro que con la sospechosa venia de sus antiguos dueños. Sin duda, difícil tarea superar lo logrado hasta aquí.

**Quinta temporada:** Luego de los sucesos acaecidos en el final de la temporada anterior, Angel y los suyos se encuentran al mando de las oficinas de Wolfram y Hart, situación a la que poco a poco deben ir acostumbrándose, pues están en tierra extraña y maligna a la que por supuesto desean purificar. Cada uno del grupo se encarga de una sección de la empresa, teniendo cientos de empleados a su cargo, unos humanos, otros no. Cuando comienza ya a desarrollarse el conflicto del sentimiento de culpa por haber hecho algo así como un "pacto con el Diablo", del que sólo Angel sabe la verdad, aparece Spike, quien supuestamente había muerto (por segunda vez, claro) tras haber salvado al mundo durante los últimos sucesos de la pelea de Buffy Summers contra el Primero. Originalmente Angel se niega a tener que recibir a su ex amigo y ex contrincante, pero ahora que éste es otro Campeón, poco a poco tiene que adecuarse a la nueva situación. Además no todo el mundo ve con buenos ojos que Angel y los demás tengan su cuartel en un lugar non sancto como Wolfram y Hart, entre los que se encuentra Spike, por lo que se va a vivir a otro lado.

A su vez, una vieja profecía, la de la Shanshu (de la que se había hablado al final de la primera temporada) vuelve a tomar importancia acá, pues ahora hay dos vampiros con alma, dos vampiros buenos que están ligados a la salvación o condenación del mundo y ahora ya no se sabe quién es realmente el elegido. Es entonces que una nueva confrontación aparece entre estos dos antiguos compañeros de juergas: no sólo aman o amaron a la misma mujer, sino que además compiten ahora por recuperar su humanidad. Paralelo a esto, se encuentra la figura de Eve, una cínica joven que hace de intermediaria entre Angel y los suyos con los llamados Socios Mayoritarios y quien parece tiene sus propios intereses. Esta quinta (y de seguro última temporada) posee varios capítulos independientes, lo que recuerda a la primera temporada, además de estar ligada en numerosas partes a este primer año. La reaparición de Lindsay, por ejemplo, antiguo enemigo de Angel, el que había escapado de Wolfram y Hart supuestamente con deseos de salvación. El retorno de la tonta y bella vampira, ex amiga de la escuela de Cordy, Harmony, la que ahora es nada menos que la secretaria personal de Angel (y tiene un capítulo dedicado por entero a ella, muy bueno, por cierto). También no se puede dejar de lado el famoso capítulo Nº 100, *You Are welcome*, con el retorno de Cordy y un bello homenaje al desaparecido Doyle.

Hay en general muchos excelentes e inolvidables capítulos unitarios, algunos de ellos relacionados al universo de *Buffy* y *Angel* y sus últimos acontecimientos, como los es *Damage*, en el que aparece una Cazadora esquizofrénica y con la llegada de Andrew que viene tras sus pasos, ahora convertido en un joven Observador, nos enteramos del destino de Buffy y su grupo.

Bueno, para no haber tanto material, a diferencia de su serie madre, ésta me ha dedicado ya bastante tiempo. Las recomendaciones y halagos están de más, si bien una vez viéndola uno se puede hacer su propia opinión. Si se considera todo lo anterior, luego de haberse terminado el año

pasado *Buffy*, es lamentable para el seguidor que tan rápido se acabe la única serie que estaba quedando al aire que diera material sobre un ya tan bien formado (y querido) universo como lo es éste. Habrá que esperar a lo que nos depara el destino; mientras tanto, los que saben inglés ya pueden encargarse las novelas y comprar la serie que hasta el momento se encuentra en DVD hasta su tercera temporada.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

KINGDOM

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## KINGDOM HOSPITAL

## Episodio 10

**A** diferencia de Estados Unidos, donde la serie no fue bien vista por la crítica y el público en general, fuera de las fronteras del país del norte, *Kingdom Hospital* ha tenido una muy buena recepción. Argentina no fue la excepción, y este breve comentario extraído del diario Página 12 lo confirma: "Una de las claves de la serie es que el hilo narrativo se desarrolla sobre dos dimensiones que a menudo se yuxtaponen: la realidad palpable a través de los sentidos y la realidad psíquica que invade a pacientes en estados delicados". Quizás la complejidad de los personajes y el surrealismo de las imágenes no sean del gusto promedio del público norteamericano.



### NOTICIAS BREVES

#### ¿Y el título?

Un curiosidad: en los episodios que se emiten en Argentina por el canal AXN ha sido eliminada de los títulos la frase "STEPHEN KING'S", quedando solamente "KINGDOM HOSPITAL". ¿A qué se deberá esto? ¿Un intento de que la serie no parezca de terror, género tan vinculado a King? No lo sabemos.

#### EI DVD

Agosto sería el mes en que se editaría *Kingdom Hospital* en DVD. Se trataría de un pack conteniendo la serie completa en cuatro discos, y a un precio muy económico. Probablemente incluya comentarios de audio realizados por King.

### ENTREVISTA A ANDREW MCCARTHY

*Publicado originalmente en ABC News*

Andrew Mc Carthy se hizo conocido en el mundo del cine por sus interpretaciones juveniles, y se recuerda especialmente su labor en *Class*, donde interpretó al compañero de escuela de Rob Lowe, que terminaba seducido por una mujer mayor. En 1986, la exitosa *Pretty in Pink*, que coprotagonizó con Molly Ringwald, lo catapultó a la fama.

Pero lo que nadie sabía -ni sus compañeros, ni las revistas, ni siquiera el propio McCarthy- era que detrás de la escena, el joven actor se estaba convirtiendo en un alcohólico.

"Si estaba asustado, un trago de whisky me daba coraje," dice McCarthy, ahora recuperado y protagonizando la serie *Kingdom Hospital*. "Me sentía seguro, poderoso y en control de mi vida - pero hoy me doy cuenta que en realidad no era así".

Años después, la respuesta de McCarthy fue volver a la Costa Este, donde creció como el tercero de cuatro hermanos, en un suburbio de New Jersey. El motivo del viaje: alejarse lo más posible de Hollywood y todo su ambiente.

McCarthy se las arregló para mantener sus problemas en secreto. "Un buen alcohólico es una persona muy reservada", dice Mc Carthy, quien siguió con su enfermedad hasta fines de los años '80 o principios de los '90, momento en el que él sospecha que cruzó la línea.

En 1990, en el set de filmación de *Year of the Gun*, en Roma, el director John Frankenheimer lo enfrentó.

"El primer día de filmación se vino hasta mi trailer, y yo estaba con una botella de vodka. Era la hora del almuerzo. Y me habló, trató de hacerme entrar en razones. Pero yo no quería saber nada. Me daba vergüenza que me hablara de ese modo", recuerda McCarthy.

McCarthy también desoyó los consejos de su novia de años, la actriz Carol Schneider.

"Ella se fue, me dejó. Y ahí es cuando caí en un pozo. Me sentí realmente mal por mas o menos un año. Tuve reacciones violentas y problemas de salud, muchos problemas. Fui hospitalizado por intoxicación alcohólica. Realmente estaba muy mal", agrega McCarthy.

Igualmente, siguió trabajando y filmando películas. Hasta que no pudo más. En 1992, entró a un centro de recuperación y, según sus propias palabras, ha estado siempre sobrio desde entonces.

Luego de su internación, volvió a los sets de filmación. *The Joy Luck Club* (*El Club de la Buena Estrella*) fue su primera película. Y le trajo buena suerte, realmente. Retomó su romance con Schneider, con quien se casó en 1999. Dos años más tarde tendrían un bebé, Sam.

"Mi esposa me enseñó como amar, y mi hijo me enseña día a día lo que es ser un hombre", afirma emocionado McCarthy.

Pero McCarthy prefirió alejarse un poco de Hollywood y dedicarse más al teatro, para perfeccionar su carrera actoral. Hasta que llegó *Kingdom Hospital*, la serie creada por Stephen King, en la que interpreta uno de los roles protagónicos: el Dr. Hook.

Pero no fue fácil conseguir el rol.

En la primera prueba de casting, el productor ejecutivo Mark Carliner (quien conocía a McCarthy desde hacía veinte años) le dijo que no. Cuando McCarthy vio que iba a quedar fuera del elenco final, consiguió la posibilidad de otra audición, por la que tuvo que viajar a Vancouver.

"Estuve más de media hora haciendo la prueba, hasta que finalmente exclamaron: 'Esta bien, el trabajo es tuyo'", recuerda el actor.

Todo el equipo de producción de la serie, incluyendo el director Craig Baxley, dicen que este puede ser el gran regreso de McCarthy.

"Se ha reinventado a sí mismo," dice Baxley. "Su actuación es sorprendente. El se dio cuenta que esta era la oportunidad de llevar su carrera a un nivel superior".

"Ciertamente es el trabajo más profesional que he tenido en años", finaliza McCarthy. "Es un gran proyecto".

---

## EPISODIO 10

### THE PASSION OF REVEREND JIMMY (LA PASIÓN DEL REVERENDO JIMMY)

Emitido el 24/06/2004



#### Sinopsis

Cuando el reverendo de la misión *Cristo-Oly-Cristo* es sacrificado, nueva vida resurge dentro y alrededor del Hospital Kingdom, y se revela el misterio detrás de la muerte de Mary. Mientras Jack Handlemann, el hombre de mantenimiento, desarrolla una muy destructiva táctica contra el ego de Stegman y su más preciada posesión.

#### Notas

- La emisión original del episodio tuvo un rating de 4.9/5 entre los programas televisivos de la noche.
- El episodio fue originalmente titulado *On The Third Day*. También se propuso un segundo título: *The Passion of Jimmy Criss*.
- Johnny B. Goode no está otra vez en sus funciones, y su reemplazo es Jack Hamilton. Esto es una referencia al cuento histórico *The Death of Jack Hamilton*, que King publicó en su antología *Everything's Eventual*.

**Elenco:** Brandon Bauer (Abel), Ed Begley Jr. (Dr. Jesse James), Jack Coleman (Peter Rickman), Jennifer Cunningham (Christa), Bruce Davison (Dr. Stegman), Meagen Fay (Brenda Abelson), Jodelle Micah Ferland (Mary), Lena Georgas (Carrie von Trier), Jamie Harrold (Elmer Traff), Allison Hossack (Dra. Christine Draper), Suki Kaiser (Natalie Rickman), Diane Ladd (Sally Druse), Andrew McCarthy (Dr. Hook), Bill Meilen (Dr. Gottreich), Sherry Miller (Lona Massingale), Del Pentecost (Bobby Druse), Julian Richings (Otto), Kett Turton (Paul), William Wise (Dr. Louis Traff), Janet Wright (Liz Hinton).

**Estrellas invitadas:** Wayne Newton (Jack Handlemann). Kwesi Ameyah (Hombre de la Cámara), Douglas H. Arthurs (Jefe de Construcción), Lia Renee Clark (Pianista), Jennifer Copping (Andrea), Penelope Corrin (Julie), Beverley Elliott (Brick Bannerman), Andy Geller (Anunciador), Tom Heaton (Hombre en silla de ruedas), Christopher Heyerdahl (Reverendo Jimmy Criss), Brenda McDonald (Paciente con parkinson), Claudette Mink (Celeste Daldry), Peter New (Repartidor), Ty Olsson (Danny), Gerard Plunkett (Dr. Richard Shwartzton), Benjamin Ratner (Ollie), Tygh Runyan (Ocioso), Alan Scarfe (Henry Havens), Ronald Selmour (Bombero), Ron Small (Hombre desarmado), Janet Wright (Liz Hinton).

**Créditos:**

**Producción Ejecutiva:** Mark Carliner, Stephen King, Lars Von Trier

**Producción:** Richard Dooling, Robert F. Phillips, Tom Brodek

**Guión:** Tabitha y Stephen King

**Dirección:** Craig Baxley

---

*Información extraída del sitio web oficial de la serie*

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

KINGDOM

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## LA TORRE OSCURA

## El camino hacia el final

### Un extraño personaje real irrumpe en la parte final de la saga de Roland

LILJA

*Publicado originalmente en el sitio web del autor*

**S**ong of Susannah comienza exactamente donde termina *Wolves of the Calla*. Uno puede darse cuenta que King probablemente escribió los libros de forma continuada. Los Mannis están ayudando a Roland y su ka-tet a abrir la puerta en la Cueva de las Voces, para que puedan encontrar a Susannah y a Calvin Tower. Jake, Callahan y Acho fueron enviados a New York para intentar localizar a Susannah, mientras Eddie y Roland van a Bangor, donde Tower está con su amigo Aaron Deepneau.

En el libro hay tres historias paralelas. En una, Susannah y Mia confrontan con el pronto nacimiento del bebé. Mia quiere llegar al lugar correcto antes que empiece el proceso, y Susannah quiere ir hacia el otro lado.

Una tortuga tiene un rol importante en *Song of Susannah*. Algo que me llamó la atención es que King se refiere a ella como "*solpadda*". Esta es la palabra sueca para referirse a una "tortuga". En determinado momento, una persona llamada Mathiessen Van Wyck (un diplomático de la Unión de Naciones Suecas) intenta obtener la tortuga de Susannah. No sé por qué King usa la palabra sueca para "tortuga", y si bien esto no significa nada para la historia, para mí es algo divertido porque soy sueco. De cualquier manera, Mathiessen Van Wyck no es un nombre sueco; no sé por qué King lo eligió.

La segunda historia trata de cómo Jake, Callahan y Acho intentan localizar a Susannah y salvarla. Ni bien llegan a New York se enteran que *2 Hammaraskold Plaza* está construyendo en el lote donde estaba/está la rosa...

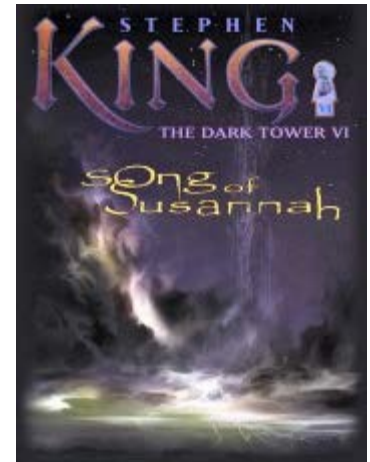
La última historia cuenta como Roland y Eddie van detrás de Tower y Deepneau. Terminan en lo que ellos creen es el mundo más cercano a la Torre Oscura: Bangor (Maine), el 9 de julio de 1977. Acá se enteran de los llamados "Walk-ins". Un "walk-in" es una persona que de repente aparece de la nada. Probablemente como ellos, cuando arribaron desde la Cueva de las Voces. También tendrán un nuevo compañero, alguien llamado... Stephen King.

Todos sabemos quien es King y cual es su relación con la saga de *The Dark Tower*, pero no creo que él haya imaginado lo que pasaría en *Song of Susannah* cuando comenzó la serie (por algo que no quiero contarles, pero que resulta muy obvio de la lectura del libro).

El libro termina con un diario ficticio (o, al menos, eso pienso yo) que va desde el de 12 de julio de 1977 al 20 de junio de 1999, y que tiene un final sorpresivo. Con respecto a las ilustraciones del libro, son un poco diferentes de la de volúmenes anteriores, pero son realmente buenas.

Personalmente, genera una sensación extraña el hecho de que King sea un personaje en la historia. Me estoy debatiendo entre lo que pienso acerca de ello. Una parte de mí piensa que está bien, pero a otra parte mía no le gusta para nada. Lo ve como fuera de lugar. La clave está en que deberé esperar la parte final (que llega en sólo tres meses), para terminar de decidirme.

De lo único que estoy seguro es que la espera de la entrega final será puro horror. El final de *Song of Susannah* realmente deja el ambiente listo para el último volumen de la saga. Muero por saber cómo terminará esta historia. ■



Libro: The Dark Tower VI:  
Song of Susannah  
Autor: Stephen King  
Año de publicación: 2004  
Aún no editado  
en castellano

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
ENTREVISTA
OPINIÓN
OTROS MUNDOS
KINGDOM
TORRE OSCURA
<b>THE DEAD ZONE</b>
FICCIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

## THE DEAD ZONE

### Episodios 33 al 36

La tercera temporada de la serie comenzó, después de muchos meses de espera, en los Estados Unidos. Y, por suerte, la calidad de los primeros episodios mantiene (e incluso supera) el nivel de la segunda temporada. Cómo no podía ser de otra manera, retomamos en **INSOMNIA** la habitual sección dedicada a *The Dead Zone*. Y lo hacemos con las sinopsis y fichas completas de los primeros cuatro episodios. Además, un compendio de las últimas noticias y un mensaje de Lloyd Segal, productor ejecutivo, en el que nos adelanta cómo seguirá la historia de Johnny Smith. Le deseamos mucho éxito a todos los que realizan la serie.



### NOTICIAS BREVES

#### ¿Una temporada sin Dana Bright?

Parece ser que el personaje de Dana Bright (interpretado por Kristen Dalton) no aparecerá en la tercera temporada de la serie. La razones argumentadas son de estricto orden presupuestario. Aunque todavía no está dicha la última palabra.

#### Encuentro con los actores

Los fans de la serie turvieron la oportunidad de encontrarse el 10 de junio con tres de los protagonistas de la serie: Anthony Michael Hall, John L. Adams y Chris Bruno. Fue el 10 de junio en *West Hollywood Best Buy* (California), como parte del lanzamiento de la edición en DVD de la segunda temporada de la serie. En dicho evento, saludaron a los fans y firmaron autógrafos.

#### En la televisión

Anthony Michael Hall estuvo promocionado la tercera temporada en el programa de televisión *Jimmy Kimmel Live*, el 11 de junio pasado, en el Canal 7 de la televisión estadounidense. Hall, además, se dio el gusto de debutar como director en el episodio *Cold Hard Truth*.

#### Otro premio

El episodio *Cabin Pressure* (escrito por Jill Blotevogel), de la segunda temporada de la serie, ganó un premio *SFX* por su *Contribución Sobresaliente a la Fantasía en Televisión*. Esto sucedió en Londres (Inglaterra), donde tuvo lugar la entrega de los *2004 SFX Awards*.

#### La segunda temporada en DVD

Ya está a la venta el DVD de la segunda temporada de la serie. Además de los 19 episodios de la serie, incluye extras como el detrás de la escena de un episodio completo, entrevistas con los directores y actores invitados y un largo etcétera. Realmente una edición excelente.

#### Próximos episodios

A continuación detallamos una breve sinopsis de los próximos episodios:

- **Episodio 37: Total Awareness**  
Johnny y una joven rebelde con un extraño don para los números unen fuerzas para exponer públicamente el uso de un sistema de vigilancia doméstica.
- **Episodio 37 No Questions Asked**  
Walt debe aceptar la ayuda de Johnny, cuando un crimen del pasado regresa para involucrarlo en un misterio.
- **Episodio 39: Cycle of Violence**  
Cuando Johnny tiene visiones de un francotirador en una escuela, las sospechas se centran en

- un estudiante muy particular, mientras Johnny intenta descubrir la identidad del joven.
- **Episodio 40: Instinct**  
Johnny y Walt investigan la repentina conducta violenta de los animales de Cleaves Mills.
  - **Episodio 41: Looking Glass**  
Johnny lucha para prevenir que dos estudiantes gemelos lo utilicen para cometer el crimen perfecto.

---

## MENSAJE DE LLOYD SEGAN

*Publicado originalmente en el sitio web de la serie*

*"¿Destruirá el mundo este hombre?"*

Diez meses atrás, todos vimos la imagen de Johnny Smith en la portada de la revista *Newsweek*, y nos quedamos pensando si nuestro héroe sería el responsable del fin del mundo. ¿Qué les pareció como escena final de la temporada?

Bueno, iaún no han visto nada!

A partir del 6 de junio volvemos con una nueva temporada de *The Dead Zone*, por *USA Network*. Esperamos hasta último momento a poner la serie en el aire, para garantizar la calidad a la que están acostumbrados. Entonces... ¿qué tendremos en esta tercera temporada? Bueno, si se los digo sería como matarlos. Y sin fans, no habría serie.

De cualquier modo, puedo revelar algunas cosas. En esta temporada, encontrarán a Johnny más confidente en lo que respecta a sus visiones y más decidido a actuar en base a ellas; verán como el matrimonio de Walt y Sarah sufre un sorprendente giro; y se emocionarán por lo que pase entre Johnny Smith y el pequeño Johnny. Serán testigos de terroríficas revelaciones sobre Greg Stillson; una conmoción dentro de *Faith Heritage* (incluyendo una nueva faceta del Reverendo Purdy); más pistas sobre el futuro (cortesía del "hombre del futuro", Christopher Wey); y cosas nuevas que pondrán a prueba la lealtad de Bruce con Johnny. Y por último, pero no menos importante, conocerán a un nuevo amor para Johnny, interpretado por la bella y talentosa Sarah Wynter.

A través de la temporada verán un popurrí de actores invitados que incluyen a Richard Lewis, Robert Iler, Judge Reinhold, Greg Grunberg y Francoise Yip. Por supuesto, la tercera temporada contará con las actuaciones estelares del extraordinario Sean Patrick Flanery y el impresionante Frank Whaley.

Okey, no quiero parecer paranoico..., pero creo que alguien está monitoreando este artículo. Mejor termino acá, antes que pueda revelar algo que me meta en problemas.

Ah, para terminar. A partir del 8 de junio (dos días después de la premiere de la temporada), estará a la venta el DVD de la segunda temporada. Eso es todo por ahora... ¡disfruten del viaje!

*Lloyd Segan*  
*Productor Ejecutivo*

---

## EPISODIO 33

### FINDING RACHEL, PART 1 (BUSCANDO A RACHEL, PARTE 1)

*Emitido el 06/06/2004*

#### Sinopsis

Intentando manipular la inminente elección, el candidato al congreso Greg Stillson y un grupo de hombres inescrupulosos examinan una nueva máquina digital para votar. Mientras, en casa de Johnny, él y Bruce analizan el tema del armagedón, el cual Johnny está convencido que será causado por Stillson, si bien tiene temor por verse involucrado de alguna manera misteriosa. Johnny le explica a Bruce que en su línea de tiempo, Christopher Wey se despierta del coma luego de la destrucción y empieza a aparecersele a Johnny en visiones. Escéptico de las teorías de Johnny, Bruce se va cuando el no puede dejar de hablar de impedir el desastre.

De repente, Wey se le aparece a Johnny en una visión post-apocalíptica del futuro. Johnny ve un largo cerco completamente recubierto de volantes con personas desaparecidas, fechados en 2015.





Wey entonces le muestra a Johnny otra parte del cerco, en el que pueden verse otros volantes. El primero muestra el contorno de una mano con un ojo en medio de la palma, donde dice "*Johnny Smith*" y la palabra "*Crean*". El segundo está fechado el 25 de octubre de 2004 y ofrece una recompensa de 25.000 dólares por información sobre Rachel Caldwell, quien en la imagen aparece luciendo un pin de "*Stillson al Congreso*".

Wey le pide a Johnny que encuentre a Rachel, pero Johnny de repente se despierta - y se encuentra en medio de una intersección, sin una pista de cómo llegó allí. Preocupado, visita al doctor y le comenta que luego de varias visiones intensas sobre el futuro, se le pasa el tiempo sin saber cómo. Se le realizan varios tests, pero no puede encontrarse nada que explique los nuevos síntomas preocupantes de Johnny.

Al día siguiente, Johnny ve a Sarah en un acto político de Stillson. También ve a Rachel, la chica de la visión, que está filmando un documental sobre Stillson. Intenta acercarse a ella, pero es interrumpido por el Reverendo Purdy, quien le pide que considere la posibilidad de apoyar a Stillson. Johnny se acerca a Rachel, lo que dispara una visión de Stillson y el resto de sus hombres frente a la máquina de votar. En esta visión, Rachel entra y Stillson se presenta, mientras rápidamente tapan la máquina.

Luego del acto, Johnny se acerca a Rachel y le dice que quiere discutir acerca de una idea que él tiene para un documental. Acuerdan encontrarse más tarde en un restaurant. Yéndose del acto, Johnny es atacado por una visión del futuro en la que ve a un asustado Wey corriendo hacia él. Saliendo de la visión, Johnny se encuentra sentado en su auto. Como si nada estuviera mal, Johnny desea saber lo que pasó. Nuevamente aparece una visión, en la que Johnny está frente al cerco de "*Desaparecidos*", aterrizado a medida que Wey se le acerca, junto a un grupo de sobrevivientes.

Cuando la visión de Johnny termina, se encuentra apoyado contra el auto, al costado de una calle. Es de noche y tiene sangre en su cabeza, el celular en la mano, y el 911 en línea. Confundido, Johnny no tiene idea de porqué llamó por ayuda. Le agarra pánico cuando se da cuenta que está llegando tarde a su cita con Rachel, por eso se dirige al restaurant. Para su sorpresa, una camarera le dice que lo vio a él con Rachel en el lugar más temprano, esa misma tarde.

Un muy desorientado Johnny va a casa de los Bannerman por ayuda, preocupado porque le haya pasado algo a Rachel. Sarah consigue la dirección y él y Walt van a la casa, la que encuentran vacía. Cuando Johnny toca unos cables, tiene una visión en la que Rachel edita material fílmico con Stillson parado detrás de ella, intentando besarla.

La visión termina abruptamente con la inesperada llegada de Rebecca, la hermana de Rachel. Al estrechar su mano, Johnny tiene una visión doble. Primero, ve a una enojada Rebecca empujándolo al costado de una ruta. Luego la escena se convierte en una visión de Rebecca besándolo y abrazándolo apasionadamente. De regreso al presente, Rebecca escucha a Walt y Johnny que intentan explicarle lo que están haciendo en la casa de su hermana. Cuando los dos se van, Johnny le cuenta a Walt que él está seguro que Stillson está detrás de la desaparición de Rachel, pero Walt tiene sus dudas - especialmente cuando Johnny le confiesa que no puede recordar nada de lo que pasó esa tarde.

Al día siguiente, Walt le informa a Stillson que Rachel está desaparecida. Al ser consultado, Stillson dice que él estuvo en una reunión toda la noche, e insiste en que su relación con Rachel era estrictamente profesional. Luego de que Walt se va, el padre de Stillson, James, y el secretario de Stillson, Sonny Elliman, deciden solicitar ayuda a Purdy, para frenar la investigación de Johnny.

Determinado a obtener más dinero de *Faith Heritage* para la campaña, Stillson extorsiona a Mike Kennedy, el consejero financiero de la organización, con fotos que lo incriminan en su pasado. De regreso a la casa de Johnny, Bruce confiesa que está preocupado, mientras analiza el golpe en su cabeza.

Esa noche, en *Faith Heritage*, Kennedy y Purdy están discutiendo sobre unas planillas financieras, cuando Stillson irrumpe en el lugar, demandando que Purdy haga algo para callar a Johnny, antes que la prensa divulgue los rumores sobre las sospechas de Johnny. Stillson amenaza a Purdy con los archivos de la Fundación Smith, que contienen evidencia de que Purdy secretamente cometió ilícitos. Stillson pide, además, el aporte de un millón de dólares para su campaña.

Ansiosa por encontrar a su hermana, Rebecca acepta encontrar a Johnny en el restaurant donde se citó con Rachel, si bien él no se acuerda de dicha cita. Sentado en el supuesto mismo lugar, toca la azucarera e inmediatamente tiene una visión de Rebecca en el presente y de Rachel en el pasado. Johnny le explica que está en peligro y que va a desaparecer esa noche. El miedo de Rachel es evidente cuando Johnny le pregunta sobre el documental que está filmando sobre Stillson y si tiene un romance con él. Pero antes que ella responda, la visión termina.

Mientras, en los cuarteles de campaña, Stillson lleva adelante una conferencia de prensa sobre la

desaparición de Rachel, y muestra el volante de "Desaparecida" de la visión de Johnny. Rebecca se une a Stillson y desde el escenario implora que la ayuden a encontrar a su hermana. Después, Stillson está en la calle, cuando Johnny lo confronta, diciéndole que no cree en su discurso. Luego de un duro intercambio de palabras, Johnny tiene una visión del armagedón en la que el cielo está invadido por misiles. Después, Johnny recibe una llamada telefónica donde le dicen que han encontrado el auto de Rachel.

En una calle de los suburbios, la policía y un equipo forense rodean el vagón de estación de Rachel. Cerca de ahí, Walt le explica a Rebecca que uno de los voluntarios de Stillson encontró el auto. Convencida de que Johnny está detrás de la desaparición de su hermana, Rebecca le pide a Walt que lo arreste.

Tan pronto como Johnny llega al lugar y toca la manija de la puerta, tiene de una visión del auto. El motor está encendido, las luces también, pero está abandonado. Reconoce que ese es el momento en que despertó de su visión anterior, aquella en la que discaba el 911. Se ve a sí mismo en el vagón de la estación, buscando a Rachel. No viendo a nadie, se fija en el asiento del conductor, alcanza las llaves del auto y para el motor. La visión termina.

De vuelta en el presente, las llaves del auto son tomadas como evidencia. Johnny conduce a Walt, Rebecca y varios autos de la policía hasta el lugar de su visión, mientras desesperadamente trata de recordar lo que sucedió. Buscando pistas, se mete entre la maleza que está junto a la carretera, lo que le provoca una visión en la que una Rachel desesperada salta del asiento del pasajero, cámara en mano. Entonces, señala la cámara de Rachel, que está en el piso. El equipo forense toma la cámara antes que Johnny pueda agarrarla. Viendo rastros de sangre en la cámara, Rebecca se desespera y comienza a golpear a Johnny, tal como hizo en una visión anterior.

Mas tarde, dentro de una limousine, Stillson, Elliman y James Stillson discuten el tema. Elliman sugiere encargarse de Johnny, pero Stillson piensa que Johnny se está involucrando sólo, y de muy buena manera.

Esa noche, en la casa de los Bannerman, la tensión crece entre Sarah y Walt, ya que Johnny se convirtió en el primer sospechoso del caso. Mas tarde, Johnny se sorprende al encontrar a Walt esperándolo en la puerta de su casa. Walt le muestra lo que Rachel filmó, donde se la ve a ella siendo golpeada con su propia cámara. Johnny aparece en el video, antes que la cámara se apague. Debido a la evidencia, Walt se ve forzado a arrestar a Johnny, y la prensa rodea al patrullero cuando llegan a la estación de policía.

**Elenco:** Anthony Michael Hall (Johnny Smith), Nicole de Boer (Sarah Bannerman), Chris Bruno (Walt Bannerman), John L. Adams (Bruce Lewis), David Ogden Stears (Gene Purdy), Sarah Wynter (Rebecca Caldwell), Sean Patrick Flanery (Greg Stillson), Sonja Bennett (Rachel Caldwell), Garry Chalk (James Stillson), Jim Francis (Sonny Elliman), Michael St. John Smith (Mike Kennedy), Frank Whaley (Christopher Wey).

**Créditos:**

**Producción Ejecutiva:** Michael Piller, Lloyd Segan y Karl Schaefer

**Co-producción Ejecutiva:** Michael R. Perry

**Producción:** Robert Petrovicz, Michael Taylor y Moria Kirland

**Supervisión de Producción:** Shawn Piller

**Consultor de Producción:** Harold Tichenor

**Productores Asociados:** Eric A. Stilwell y Amber Woodward

**Co-producción:** Anthony Michael Hall y Kira Domaschuk

**Guión:** Karl Schaefer

**Dirección:** James Head

---

**EPISODIO 34**

**FINDING RACHEL, PART 2 (BUSCANDO A RACHEL, PARTE 2)**

*Emitido el 13/06/2004*

**Sinopsis**

Johnny, ahora encarcelado, insiste en tomar un test con un polígrafo para probar su inocencia. De cualquier modo, su contacto con el polígrafo dispara una serie de visiones en la que se va viendo como los diferentes asesinos que han hecho el test anteriormente. Mientras emergen estas personalidades retorcidas, el polígrafo fluctúa salvajemente, y Johnny falla el test.



Johnny todavía está peleando contra las visiones de asesinos, hombres violentos, miembros de la mafia y borrachos en su celda, cuando Sarah lo visita. Ella le revela que ha estado haciendo algunas investigaciones secretas en el comando de campaña de Stillson, para tratar de probar la inocencia de Johnny. Pero Johnny le aconseja que se mantenga lejos de Stillson. Además, le pide a Sarah que trate de que Rebecca le pueda alcanzar algunos objetos personales de Rachel, su hermana, para ver si esto le puede mostrar alguna visión de lo que sucedió con ella.

Mientras, en casa de Johnny, Purdy, Bruce y Walt ven como se realiza una búsqueda de evidencias. Cuando Walt les muestra los diagramas sobre el armagedón que Johnny tiene en el sótano, sugiriendo que está obsesionado con Stillson, Bruce defiende a su amigo, actuando como si fuera la primera vez que lo ve.

Purdy visita a Johnny en la cárcel y le avisa a Johnny que la policía sospecha de sus bizarros diagramas, y ven esto como una posible evidencia de que estuviera persiguiendo a Stillson. Johnny es reticente a confiar en Purdy, sabiendo que él está involucrado con Stillson, pero agradece la ayuda de Purdy en intentar sacarlo de la cárcel.

Mientras tanto, Stillson y su gente ven en la televisión la marcha de las elecciones y el caso de Rachel Caldwell. Stillson envió anónimamente a la prensa fotos de los diagramas de Johnny. Walt y Sarah continúan discutiendo acerca del arresto de Johnny, lo que complica su relación de pareja.

De vuelta en la cárcel, Walt le aconseja a Johnny que no hable con Rebecca porque sospecha que ella quiere hundirlo. Johnny reconoce el riesgo, pero la necesita desesperadamente para que le dé alguna oportunidad de limpiar su nombre. Cuando Rebecca llega con pertenencias de su hermana, Johnny toma una lapicera que dispara una visión de Stillson atacando a alguien. Rebecca, al momento, se convence que los poderes de Johnny son falsos, porque ella había comprado la lapicera unos minutos antes. Justo cuando ella se va, Johnny toma un lente de contacto y tiene una visión de Rachel cayéndose y golpeándose en el piso, quedando inconsciente y con los ojos abiertos. Johnny ve que un ojo es azul y el otro marrón. Cuando Johnny le cuenta eso a Rebecca, ella le informa que ambos ojos de su hermana eran marrones.

En los cuarteles de Stillson, Sarah y otro voluntario están haciendo volantes de propaganda, cuando Stillson llega para agradecerles. Cuando el otro voluntario se va, Stillson intenta presionar a Sarah para que no apoye a Johnny.

Mas tarde, en la oficina de Rachel, Rebecca está buscando pistas entre las cosas de su hermana, justo cuando encuentra un lente de contacto azul y se da cuenta por primera vez que Rachel usaba lentes de contacto. Le lleva el lente a Johnny, y cuando lo toca, tiene una visión de él y Rachel viendo parte del documental filmado, cuando se corta la energía de su oficina. Johnny baja a investigar el problema, aconsejando a Rachel que cierre la puerta. Mientras Rachel espera que vuelva la luz, alguien entra en la oficina oscura y la golpea en la cabeza. Johnny ve el lente de contacto que golpea el piso, cuando la visión termina. Desesperado por continuar su búsqueda, Johnny convence a Walt que lo deje ir a la oficina de Rachel.

En las oficinas de *Faith Heritage*, Kennedy y Purdy discuten las finanzas, y el hecho que no hay suficiente dinero en la *Fundación Smith* para cubrir las demandas de Stillson o la defensa de Johnny. Mientras Purdy intenta ver como reestructurar la deuda y vender algunas propiedades, Kennedy le grita que están acabados, y que si él se va a hundir, también lo hará Purdy.

Mientras, en la oficina de Rachel, Walt escolta a Johnny junto con Rebecca, el oficial Roscoe y el agente Schweigel, mientras filman todo en video. Johnny tiene una visión donde se ve a él mismo poniendo en funcionamiento la luz y corriendo escaleras arriba, para encontrarse con la oficina vacía. A través de la ventana, ve a un hombre fugándose en el auto de Rachel. Momentos después, vuelve la visión y ve a Rachel muerta, con una uña rota. Volviendo al presente, Johnny encuentra la uña rota en el piso, que un oficial levanta como evidencia. A disgusto de Walt y Schweigel, Johnny toca la uña, disparando una visión de una mano humana y una tumba. Un viejo cartel, en el cual faltan algunas letras, está cerca de ahí. Johnny lee algunas letras, mientras Roscoe filma todo.

Al día siguiente, Bruce va a la cárcel con algunos mapas de Maine para Johnny. Le cuenta que él y Sarah intentarán pagarle la defensa, y le confiesa que Sarah todavía está trabajando para Stillson, en busca de encontrar algo que ayude a Johnny. Esa noche, mas tarde, Stillson y su equipo están hablando de buscar una estrategia para manipular ilegalmente el resultado de la elección en su favor, cuando Kennedy estaciona su auto. Mientras, Johnny está examinando los mapas que le dejó Bruce, para descubrir el nombre del lugar que recuerda de la visión.

A la mañana siguiente, el día de la elección, dos estudiantes encuentran en el estacionamiento de *Faith Heritage* el cuerpo sin vida de Kennedy, con un disparo de un aparente suicidio. De regreso en la cárcel, Johnny reconoce el nombre del lugar como *Blackhorn Ranch*.

En *Blackhorn Ranch*, Johnny lidera a Walt, Schweigel y Rebecca en busca de la tumba de Rachel. Mientras, en *Faith Heritage*, un conmocionado Purdy mira cuando examinan el cuerpo de Kennedy y

determinan que la causa de su muerte fue el suicidio.

Stillson gana la elección, y esa noche él y su equipo celebran la victoria, mientras Sarah secretamente revisa los archivos de campaña. Stillson la interrumpe y comienza a amenazarla agresivamente, justo cuando suena su teléfono celular. Cuando ella no responde, Bruce, que la estaba esperando afuera, entra al edificio y se encuentra con Elliman cuidando la puerta. Sospechando, lo toma de los brazos a Elliman y lo empuja dentro, frenando a Stillson.

Mientras, Johnny finalmente descubre la parcialmente descompuesta mano de Rachel en *Blackhorn Ranch*. Schweigel está convencido de que Johnny es el asesino, ya que él los llevó hasta el cuerpo, pero Walt recuerda que las visiones fueron las que los llevaron. Consternada, Rebecca no sabe a quien creer. De vuelta en las oficinas de Stillson, la celebración de la victoria se complica cuando Elliman aparece y le susurra algo a Stillson al oído, que claramente lo pone nervioso.

En la cárcel, Walt y Purdy le informan a Johnny que Kennedy confesó el asesinato de Rachel en una nota que dejó. Johnny sabe que algo está mal. Purdy explica que Kennedy estaba obsesionado con Rachel, y que había perdido millones de dólares de *Faith Heritage* en una mala inversión. El le cuenta a Johnny que Kennedy perdió el control cuando ella intentó exponerlo públicamente. Purdy se mantiene en sus dichos, pero presiente que Johnny no se cree esta historia.

Cuando Johnny es puesto en libertad, inmediatamente tiene una visión cuando toca su bastón. Se ve a sí mismo junto con Christopher Wey, cerca de una pared apenas iluminada por fuegos distantes. Un grupo de sobrevivientes rápidamente aparecen, en busca de Wey. Cuando Johnny le pregunta a Wey que quieren de él, él agarra su bastón, y antes que pueda responder, varios perseguidores se tiran sobre él y le quitan el bastón. La visión termina cuando Rebecca llega a la casa de Johnny. Ella le agradece y ambos se abrazan.

Mientras, el día después de la fiesta por la victoria, Purdy y Stillson discuten sobre Kennedy y el caso de Rachel Caldwell. Mientras reflexionan sobre la tragedia, Purdy, con una sonrisa, le entrega a Stillson un sobre.

**Elenco:** Anthony Michael Hall (Johnny Smith), Nicole de Boer (Sarah Bannerman), Chris Bruno (Walt Bannerman), John L. Adams (Bruce Lewis), David Ogden Stears (Gene Purdy), Sarah Wynter (Rebecca Caldwell), Sean Patrick Flanery (Greg Stillson), Sonja Bennett (Rachel Caldwell), Garry Chalk (James Stillson), Jim Francis (Sonny Elliman), Michael St. John Smith (Mike Kennedy), Frank Whaley (Christopher Wey), James Purcell (Abogado Schweigel), Bill Mondy (Oficial Roscoe).

**Créditos:**

**Producción Ejecutiva:** Michael Piller, Lloyd Segan y Karl Schaefer

**Co-producción Ejecutiva:** Michael R. Perry

**Producción:** Robert Petrovich, Michael Taylor y Moria Kirland

**Supervisión de Producción:** Shawn Piller

**Consultor de Producción:** Harold Tichenor

**Productores Asociados:** Eric A. Stilwell y Amber Woodward

**Co-producción:** Anthony Michael Hall y Kira Domaschuk

**Guión:** Michael R. Perry

**Historia:** Karl Schaefer

**Dirección:** James Head

---

## EPISODIO 35

### COLLISION (COLISIÓN)

*Emitido el 20/06/2003*

#### Sinopsis

Johnny tiene una visión de sus últimos momentos con Sarah, antes de su trágico accidente en 1995. Saliendo de la visión, Johnny y una emocionada Rebecca están empacando pertenencias de Rachel, cuando el oficial Roscoe llega para informarle a Johnny que se ha decretado un alerta por la desaparición de una niña de 11 años, de nombre Katy Mercer. Roscoe le entrega a Johnny una pertenencia de la niña y él tiene una visión de un mar de fuego. Rápidamente tiene otra visión de Katy sentada cerca de una granja mientras sus padres Janet y Wayne discuten cerca de ahí. Katy desaparece misteriosamente cuando Wayne se va. Johnny ve que ella deja su diario justo cuando la visión termina.

La policía rodea la granja Mercer mientras Johnny, Rebecca, Janet y Walt permanecen cerca. Janet



recupera el diario de su hija y Walt sugiere que Rebecca, que es una experta terapeuta de chicos, lo vea. Janet cuenta que está separada de su marido, pero que está segura que él no es el responsable de la desaparición de Katy. Cuando Johnny toca el diario, tiene una visión de sí mismo siendo ingresado de emergencia al hospital por el paramédico Rick Fanuli. De repente, ve a Katy, parada en el corredor del hospital. Cuando Johnny se acerca a ella, escucha un sonido distintivo de un claxon de fondo. Cuando la visión finaliza, la alcanza y se da cuenta que su mano está quemada. De regreso al presente, Johnny está shockeado y cuando relata lo que vio, Rebecca insiste en que debe ver a su doctora. Mientras, Walt notifica al equipo del hospital que estén atentos por si aparece Katy.

Mientras Walt intenta encontrar al dueño del claxon, Johnny va al hospital a ver a la Dra. Gibson, pero rehúsa hacerse algunos tests, sabiendo que el tiempo corre para encontrar a Katy. De repente, tiene una visión de su madre, Purdy y Sarah esperando en el hospital la noche de su accidente, nueve años atrás. Katy aparece y deja huellas mojadas cuando camina y pasa a través de los tres adultos. La visión termina cuando Johnny toca las huellas y el fuego quema su brazo. Johnny queda confundido por lo que vio, ya que Katy tendría solo dos años en 1995, pero aparece como una niña de once en la visión. Rebecca especula con que algo acerca de la situación de Katy tiene resonancia en Johnny. Las huellas mojadas hacen que Johnny le indique a Walt que Katy puede estar cerca del agua. Momentos después, Johnny tiene otra visión cuando se acerca a Rick, el paramédico que estuvo con él la noche de su accidente, y toca su mano. Al momento, lo invaden imágenes de sí mismo en condición crítica en aquella desgraciada noche. Una vez más, Katy está en el pasillo del hospital. Sarah aparece y Johnny trata de decirle algo al oído.

De vuelta en el presente, Johnny todavía tiene tomada la mano de Rick, cuando ve que su mano y antebrazo están momentáneamente quemados. Mientras la terrible imagen persiste, Walt llama a Johnny para que escuche si el claxon que escucha de fondo es el mismo que Johnny escuchó en su visión. Cuando se confirma que es el mismo, él, Rebecca y Rick van a encontrarse con Walt en un incendio producido cerca de un estanque local. Desafortunadamente, nada en el lugar dispara una visión y Johnny concluye que Katy no está allí. En el hospital, más tarde, Johnny se encuentra con Sarah en busca de más pistas sobre la noche de su accidente. Trata de recordar lo que le dijo al oído aquella noche. Cuando Sarah lo toma de la mano, se ve a sí mismo otra vez en estado delicado, hablándole a Sarah acerca de un hombre que lo salvó.

La visión continúa y Johnny ve que Katy lo está mirando. De repente se escucha una explosión, y todo queda envuelto en llamas. Saliendo de la visión, Johnny ve que el reflejo de su cara muestra quemaduras. Desorientado, se queda algunos segundos bloqueado. Luego, le dice a Walt que Katy puede estar cerca de una línea de energía eléctrica en la que hubo una explosión. Rick lleva a Johnny y Rebecca al sitio del accidente de Johnny, en el mismo vehículo de rescate de la noche trágica. Johnny tiene una visión de Rick llevándolo a dicho vehículo. Rick le insiste a Johnny que se relaje. Mientras Johnny se ve a sí mismo atendido por los paramédicos, ve también que Katy lo mira asustado. También hay un hombre en la escena, que no logra identificar. Una vez más, Johnny se ve en el reflejo con quemaduras horribles.

En el presente, Johnny sale de la visión mientras Rebecca le limpia la sangre que sale de su oído. Cada visión de la noche del accidente empeora la salud de Johnny, pero él persevera, determinado a descubrir que pasó esa noche, y salvar a Katy también. En el sitio del choque, Rick señala el lugar donde estaba su auto. Johnny de repente tiene una visión de sí mismo quemándose, mientras sufre un ataque cardíaco. Rebecca le da CPR, salvando su vida. Desesperado por conocer la identidad del hombre que cree es la clave para salvar la vida de Katy, Johnny intenta otra visión. Usando su experiencia como terapeuta, Rebecca trata de mantenerlo vivo, mientras lo guía. Conectado a un EKG portátil, Johnny tiene una visión de sí mismo diciéndole a Sarah adiós en la noche del accidente. Por un momento, Katy aparece detrás de él. Luego se ve manejando bajo la lluvia, mientras el camión se acerca rápidamente. Segundos antes de la colisión, ve a Katy por el espejo retrovisor, iluminada por una fría luz azul. Se produce el impacto, Johnny ve que el auto se desintegra alrededor de él. En una serie de visiones alternativas de Johnny en el presente y Johnny en el pasado, el Johnny del presente se distrae por una anciana que frena su auto y reacciona con horror, yéndose para llamar al 911. Se ve a sí mismo en el pasado, cubierto con sangre, mientras su presenta busca al misterioso hombre que lo salvó.

El Johnny del pasado ve al Johnny del presente, y se convence que debería estar muerto. Sorprendido porque el Johnny del pasado pueda verlo, el Johnny del presente le reasegura que está vivo y que salga del auto antes que explote. El Johnny del pasado lucha por estar consciente y continúa pidiendo ayuda, mientras el Johnny del presente le dice que se apure, que muchas vidas dependen de él. Pero el Johnny del pasado insiste en que él es solo un maestro de escuela. El Johnny del presente lo toca, lo que dispara un montaje de imágenes del futuro, que justifican las razones por las que debe vivir. Antes que el auto explote, el Johnny del pasado encuentra las fuerzas para salvarse de la explosión.

El Johnny del presente de repente tiene una visión de un accidente casi idéntico al que tuvo él hace nueve años, pero esta vez, el auto del padre de Katy Mercer es el que lo sufre. El padre de Katy está

detrás del mismo, inconsciente. Katy está también allí, pidiendo ayuda. Saliendo de la visión, Johnny les dice a Rick y a Rebecca que sabe donde está Katy. Llamen por radio a Walt, y van al lugar. En el sitio del accidente, Johnny y Rick logran rescatar a las víctimas antes que el auto explote. Después de esto, Walt revela que Katy estaba enojada con su madre y quería vivir con su padre, por eso se escondió en el auto cuando ellos discutían. Wayne no sabía que ella estaba allí. Después que Walt se va, Johnny le expresa gratitud a Rebecca por haber salvado su vida. Rebecca lo besa. Johnny la abraza y ambos contemplan el amanecer junto al lago, sin saber lo que les depara el destino.

**Elenco:** Anthony Michael Hall (Johnny Smith), Nicole de Boer (Sarah Bannerman), Chris Bruno (Walt Bannerman), David Ogden Stears (Gene Purdy), Sarah Wynter (Rebecca Caldwell), Bill Mondy (Oficial Roscoe), Naomi Lawson-Baird (Katy), Chelah Horsdal (Janet Miller), Stephen Fanning (Wayne Miller), Carlos Diaz (Rick Fanuli), Suleka Mathew (Dra. Gibson).

**Créditos:**

**Producción Ejecutiva:** Michael Piller, Lloyd Segan y Karl Schaefer

**Co-producción Ejecutiva:** Michael R. Perry

**Producción:** Robert Petrovicz, Michael Taylor y Moria Kirland

**Supervisión de Producción:** Shawn Piller

**Consultor de Producción:** Harold Tichenor

**Productores Asociados:** Eric A. Stilwell y Amber Woodward

**Co-producción:** Anthony Michael Hall y Kira Domaschuk

**Guión:** Michael R. Perry

**Dirección:** Michael Robison

---

## EPISODIO 36

### COLD HARD TRUTH (LA FRÍA Y DURA VERDAD)

*Emitido el 27/06/2003*



#### Sinopsis

Johnny y Bruce están en el auto, escuchando por la radio a Jack Jericho, quien tiene un talk show llamado *La Fría y Dura Verdad*. Después de insultar a un repartidor de correo y a un pandillero en moto, Jericho centra su atención en Johnny, a quien ha estado siguiendo por los periódicos desde que fue a prisión. Jericho sugiere que si Johnny está haciendo el trabajo del sheriff Walt Bannerman, quizás también esté involucrado con su esposa Sarah. Furioso, Johnny va para la estación de radio.

Cuando Johnny y Bruce llegan, Jericho los ve y pone el micrófono en la cara de Johnny. Johnny le dice que está fuera de todos los límites y, cuando aparta el micrófono, tiene una serie de visiones en las que ve un globo rojo cayendo a través del cielo, brazos tatuados empujando a Jericho, el reflejo de una mujer en una ventana, alguien cayendo al piso, y Jericho tirado encima del techo de un auto. Saliendo de la visión, Johnny le dice que alguien lo va a matar, pero Jericho se ríe.

Johnny trata de alertar al gerente de la estación de radio, Mitchell Nozawa, pero no se lo toma con seriedad. Cuando Johnny y Bruce intentan irse, Jericho le da a Johnny una galletita de la fortuna, diciendo que él también es psíquico. Cuando Johnny la agarra, tiene una visión de un trabajador postal amenazando a Jericho, en un restaurant chino local. Abriendo el papel de la galletita, Johnny no se sorprende al leer su fortuna: "Te embarcarás en un viaje no deseado".

El celular de Johnny suena, y luego de una breve conversación, él se va apurado. Tiempo después, Johnny llega a la oficina de la enfermera de la escuela, donde Sarah está sentada con J.J., quien estuvo en una pelea. Cuando llega Walt, él y Sarah se apartan para hablar en privado, y J.J. le pregunta a Johnny por qué está ahí. Nervioso, Johnny le dice que lo llamaron porque no podían localizar a sus padres. Mientras, en el corredor, Sarah le dice a Walt que J.J. últimamente anda con muchos problemas. Cuando ella sugiere que necesitan ver a un consejero familiar, Walt rechaza la idea y dice que ambos saben cual es el problema.

Esa tarde, Johnny y Bruce están viendo a un intoxicado Jericho en el restaurant chino en que tenía lugar la visión de Johnny, cuando aparece Charles, el repartidor de correo que Jericho insultó en su show. Bruce interviene, y recibe el golpe que debería haber recibido Jericho.

Tiempo después, la policía se lleva a Charles, y Johnny lleva a Jericho a su casa. Johnny lo deja dormido en su cama, y despacio empieza a inspeccionar el departamento. Ve algunas cajas, y cuando las toca, una cacofonía de voces enojadas invade su cabeza. Mirando en un escritorio, encuentra muchas postales de cumpleaños sin enviar. De repente, Jericho lo agarra del brazo,

disparando el mismo montaje de imágenes de la vez anterior, excepto que esta vez no está el golpe que recibía en el estómago. Cuando Johnny le pregunta que hay en las cajas, Jericho deja una de ellas abiertas, revelando correos no deseados.

A la mañana siguiente, Sarah va a ver a Johnny y le cuenta que J.J. se peleó con sus compañeros porque algunos chicos escucharon a Jericho decir que Walt no podía resolver un caso sin la ayuda de Johnny. Cuando Sarah escuchó que Jericho insinuó que había algo entre ella y Johnny, se dio cuenta que era el momento ideal para que el chico supiera la verdad sobre su padre, antes que lo sepa por boca de otro. Johnny se va para la estación de radio.

Cuando llega, ve a un grupo de pandilleros en sus motos, buscando a Jericho. Johnny entra y le dicen que Jericho debe estar descansando. Johnny sube, pero no lo encuentra. Mirando por la cornisa, ve a Tiny, el líder del grupo de motociclistas, arrojando a Jericho contra un auto estacionado. Johnny lo lleva al hospital, donde un doctor confirma que tiene fuertes contusiones. Avisado que Jericho debe descansar por las siguientes ocho horas, Johnny le lleva a su casa, para tenerlo vigilado.

Esa tarde, Johnny le pregunta a Jericho por qué tiene deseos de morir. Evitando la pregunta, Jericho le dice a Johnny que él se ha creado una vida que lo mantiene muy ocupado ayudando a los demás, en vez de mirar la suya propia. La verdad de esta sentencia golpea duramente a Johnny. Cuando Johnny revela que su visión mostraba a Jericho cayendo de un edificio, el propio Jericho se ve afectado, pero permanece en silencio. Justo entonces llega Walt con la novedad que J.J. ha desaparecido, y todos van para la casa de los Bannerman. Jericho siente la preocupación que ambos hombres muestran por el chico, y en una poco característica muestra de empatía, le dice a Walt que quizás J.J. necesita mas tiempo solo, y le asegura que su hijo estará bien. Cuando llegan a la casa, Johnny inmediatamente sube al cuarto de J.J. con Jericho, quien ve una ventana abierta. Johnny asoma su cabeza y ve a J.J. sentado en una pequeña cornisa. J.J. le cuenta que está asustado porque cree que sus padres pueden divorciarse. Johnny le asegura que sus padres lo aman mas allá de lo que pase, y J.J. vuelve dentro de la casa. Cuando Sarah, Walt y J.J. se abrazan, Jericho observa disconforme a Johnny, por lo que decide irse. Viendo que Jericho se fue, Johnny va detrás de él, pero solo ve su brazalete identificadorio del hospital. Tocándolo, tiene nuevamente la visión de la cara de la mujer, el globo rojo y Jericho cayendo sobre un auto.

A la mañana siguiente, Johnny va a la estación de radio y le cuentan que Jericho no apareció. Mirando las pertenencias de Jericho, Johnny toma una medalla de 1994 y tiene la visión de un joven Jericho y la mujer de la visión anterior, ambos listos para una ceremonia. Cuando Johnny le pregunta a Nozawa si Jericho estuvo casado, le responde que sí.

Johnny localiza a Margaret Jericho y le cuenta que su ex-esposo está en problemas. Al mencionar su nombre, Margaret cierra la puerta. Johnny vuelve a insistir, pero ella se niega. Johnny le dice que llame a la radio si tiene interés de hablar con él.

Ese mismo día, mas tarde, Bruce llama a Johnny y le dice que Jericho llamó a la estación de radio. Johnny sintoniza la radio y escucha a Jericho, que está hablando a través de un teléfono celular, anunciando que esa será la última emisión de su programa, y que saltará de la cornisa. Johnny se encuentra con Bruce y van a la radio.

Con Bruce en los controles, Johnny sale al aire. Jericho le cuenta a Johnny que fueron las visiones que él tuvo la que lo llevaron a decidir tirarse. Johnny ve la caja con pertenencias de Jericho, y le llama la atención una tarjeta de cumpleaños. Lo asalta una visión de Jericho sentado sólo en su departamento, habiendo escrito solo el nombre Aaron en la tarjeta.

Comprendiendo la situación, Johnny va hacia la terraza y le muestra a Jericho la tarjeta. Ambos la tocan y Johnny tiene la visión de Jericho y Margaret preparándose para una ceremonia. Margaret coloca a su hijo Aaron en el piso, para que Jericho lo contemple. Jericho está al teléfono y no se da cuenta que Aaron está siguiendo una pelota roja hacia una ventana abierta, y cayendo a través de la misma. Jericho llega justo para ver cómo cae su hijo, sin posibilidades de salvarlo. Al darse vuelta, capta el reflejo en la ventana del rostro horrorizado de su esposa.

Saliendo de la visión, Johnny le cuenta a Jericho que es su hijo el que él vio cayendo. Reflexionando sobre su hijo muerto, Jericho sorprende a Johnny diciéndole que sabe que J.J. es su hijo, y le recrimina que teniendo la oportunidad de ser padre, ha elegido no serlo. Bruce llama al celular de Johnny y le cuenta que Margaret está en línea. Cuando Jericho escucha a su ex-esposa, se calma y se aleja de la cornisa.

Unos días después, Johnny, Sarah y Walt finalmente le cuentan a J.J. que Johnny es su padre biológico. Confundido y sorprendido, J.J. sale corriendo, y Sarah y Walt van detrás. Momentos después, regresan y el chico le pregunta a Johnny cómo se supone que debe llamarlo. Johnny le responde que simplemente le diga "Johnny", y ambos se abrazan.

**Elenco:** Anthony Michael Hall (Johnny Smith), Nicole de Boer (Sarah Bannerman), Chris Bruno (Walt Bannerman), John L. Adams (Bruce Lewis), Spencer Achtymichuk (Johnny Bannerman Jr.), Richard Lewis (Jack Jericho), Johnna Wright (Margaret Jericho), C. Ernst Harth (Tiny), Raugi Yu (Mitchell Nozawa), Pablo Coffey (Charles).

**Créditos:**

**Producción Ejecutiva:** Michael Piller, Lloyd Segan y Karl Schaefer

**Co-producción Ejecutiva:** Michael R. Perry

**Producción:** Robert Petrovicz, Michael Taylor y Moria Kirland

**Supervisión de Producción:** Shawn Piller

**Consultor de Producción:** Harold Tichenor

**Productores Asociados:** Eric A. Stilwell y Amber Woodward

**Co-producción:** Anthony Michael Hall y Kira Domaschuk

**Guión:** Michael Taylor

**Dirección:** Anthony Michael Hall

---

*Parte de la información fue extraída del sitio web oficial de la serie*



PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

KINGDOM

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

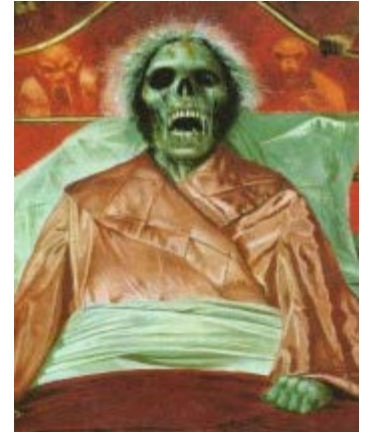
## FICCIÓN

## El que duerme en las sombras

GUSTAV KIEL

© 2004. Todos los derechos reservados  
Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio,  
sin expreso consentimiento del autor

Quiere que le cuente toda la historia. Por supuesto, puedo hacerlo. Siéntese. ¿Tiene un cigarrillo? Gracias. Hace días que no tengo un cigarrillo, creo que iba a volverme loco. Bueno, loco no. Usted sabe, doctor, que estas son cosas que se dicen sin pensar. Decimos que nos volveremos locos, pero no queremos significar realmente eso. Pero, escuche, son muchas las cosas que se dicen sin pensar y fue una de ellas la que le costó la vida a mi familia.



Tal vez usted tampoco lo crea. Con todos sus diplomas y títulos usted sólo puede creer en lo que dicen sus libros y estoy seguro de que mil veces habrá escuchado decir que hay cosas que no pueden ser clasificadas y definidas en libros. Sí, supongo que sí. Pero no me importa que me crea. Las personas que me importaban ya están muertas. Si me condenan por sus muertes, bien, será un castigo justo por mi estupidez. Sabe, ser estúpido no es excusa.

¿Quiere que vaya a la historia? Bien, seguramente la policía le habrá informado que estoy aquí por las muertes de mis familiares próximos y por la de Augusto Fernández. Es decir, la policía enlazó todos los crímenes y me los achacó a mí. Los comprendo. Quizás si yo estuviese donde están ellos, habría hecho lo mismo. Una muerte es una tragedia, dos muertes es coincidencia, tres muertes es un loco suelto. Y ese loco resulté ser yo.

Mi nombre, para que conste en su registro, si es que lleva alguno, es Ernesto Turdera. Nací hace treinta y dos años en Buenos Aires. Tenía un hermano y dos padres decentes hasta donde un hombre y una mujer pueden serlo. Mi hermano era cinco años menor que yo. Murió a los ocho años. Las circunstancias de su muerte fueron muy comentadas en su época. Lo encontramos tendido en su cama, asfixiado con una sábana. En realidad yo fui el que lo encontró y eso hizo me volvió sospechoso hasta el día de hoy. Mis padres no creyeron que yo lo hiciera, por supuesto. Un padre no concibe la idea de que su hijo sea una despiadada entidad maligna. En este caso, tenían razón. Yo no lo había hecho. Lo había hecho algo para lo cual ni siquiera se me ocurre un nombre. Puedo decirle que era algo en la oscuridad. Una cosa. O, si así lo prefiere, la oscuridad misma. Nunca lo he averiguado y, por Dios, que no deseo hacerlo nunca.

¿Qué cómo lo supe? Mi hermano me lo dijo. Él me habló de la oscuridad. El asunto empezó tres meses antes de su muerte. Mi hermano era un chico tranquilo, con las cosas propias de alguien de su edad. Nos llevábamos razonablemente bien. Peleábamos por trivialidades. Un juguete, un lugar en el automóvil de nuestro padre. Cosas así. Mi hermano era un niño feliz. Tal vez más que yo.

Pero un día, se acercó a mi cuarto en la noche, golpeó la puerta y luego corrió a mi cama. No sé por qué vino a mí, en vez de buscar a nuestros padres. Quizás, en su precoz madurez comprendió que ellos no lo entenderían. Lamentablemente, yo tampoco estuve a la altura de sus miedos.

-¿Qué te pasa? -le pregunté.

-La oscuridad -me dijo-. No puedo estar en la oscuridad.

-¿Por qué no?

-Hay algo ahí. Una cosa.

-¿Qué cosa?

-No sé, una cosa... malvada.

Nunca antes mi hermano se había quejado de la oscuridad. No era un niño impresionable. Por eso

me sorprendió su actitud. Lo dejé dormir en mi cama, pero no le presté atención a sus ideas sobre la oscuridad. Yo ya me sentía un joven racional esperando por entrar en el fascinante mundo de la adolescencia. Veía a mi hermano como a un simple niño capaz de inventar cualquier cosa con tal de recibir la mirada de los otros.

Pero su horror hacia la oscuridad fue progresando al punto que mis padres se enteraron y decidieron enviarlo a un psiquiatra. Él habló con mi hermano de la misma manera en la que seguramente usted me hablará a mí luego, tratando de convencerle de que la oscuridad es sólo eso, oscuridad.

No se ofenda, pero debo decirle que no tengo mayores esperanzas en usted. Mi hermano tampoco las tuvo en aquel hombre de ciencia y decidió resignarse a su destino. Este fue la muerte.

Como dije, yo fui quien lo encontró. Jamás olvidaré el rostro de mi hermano muerto. Sus ojos estaban totalmente abiertos y sus facciones deformadas en un gesto grotesco, inhumano. Las manos se crispaban sobre la sábana que se hundía en su garganta y que, según la autopsia, fue la que lo mató.

Yo no supe qué pensar en ese momento y la vida continuó. Ocho años más tarde fue el turno de mis padres. Oh, sí. Ellos también murieron como mi hermano. En circunstancias igualmente sospechosas. También fui yo el que los encontré. En la habitación que ocupaban, en la misma casa donde vivíamos desde hacía décadas.

Habían sido ahorcados con las ropas de cama. La habitación estaba cerrada al igual que las ventanas. Nadie podía entrar ni salir. No se encontraron huellas ni señales de lucha. Sin embargo, sus rostros presentaban el mismo gesto morboso y satánico que el de mi hermano. En esta ocasión, la policía también sospechó de mí. Pero yo no tenía motivos para hacerlo. No había dinero, ni odio, ni venganzas, ni cultos demoníacos, ni nada que pudiese inculparme realmente.

Lo único que se encontró fue el diario íntimo de mi madre. En los últimos días de vida lo único que había anotado era: La oscuridad, la maldita oscuridad se cierne sobre mí.

Nadie, excepto yo, supo a qué adjudicar esta misteriosa declaración. Fue entonces, cuando para mi desgracia, pedí ayuda a mi amigo Augusto. Él era la clase de hombre que no se cierra a ninguna hipótesis con tal de resolver un problema. Aunque esta hipótesis incluya lo sobrenatural.

Durante años, nos enfrascamos en el estudio de mitos, leyendas, tradiciones, tratados esotéricos, en fin, cualquier cosa que nos diera alguna pista sobre lo que estaba sucediendo. ¿Existía algo en la oscuridad, alguna clase de entidad monstruosa o diabólica? O ¿Era la pura oscuridad la que en determinados momentos cobraba vida e insaciable se lanzaba sobre su víctima?

Nuestras investigaciones parecían destinadas al fracaso, sin embargo, un par de meses atrás, creíamos adivinar una cierta conjunción de factores (que se habían producido en la muerte de mi hermano y también en la de mis padres; y en la de muchas otras víctimas que habíamos descubierto luego), que nos permitía asegurar que en la noche del veinticinco de febrero, por la noche, podríamos hacer un importante descubrimiento. Para tal fin nos encerramos en mi casa y cubrimos las habitaciones con lámparas y linternas que nos brindaran su protección.

El día transcurrió en una densa calma. Ni Augusto ni yo intercambiamos más palabras de las necesarias. Un velo espeso y siniestro parecía cubriarnos. Finalmente, llegó la noche y con ella la temida oscuridad. Al principio creímos que nada sucedería, que nos habíamos equivocado. Pero luego, escuchamos algo. No me pregunté qué. Nunca he escuchado algo como eso y no creo que nadie que lo haya escuchado pueda explicárselo. Augusto dio un respingo y su cara se puso blanca como la de un muerto.

-Viene de la habitación de arriba –murmuró.

Yo asentí. Las luces que nos cubrían comenzaron a menguar de pronto. Como si una mano se fuese apoyando sobre ellas para calmar sus fulgores.

-Tengo que ir a ver –dijo Augusto.

-No, nos quedamos acá –dije-. Arriba no hay suficiente luz.

Augusto no quiso escucharme y corrió escaleras arriba. Las lámparas se habían apagado y apenas tenía la luz de algunas linternas. Me sentía aterrorizado y, si me permite decirlo, un tanto paranoico. Mis ojos buscaban formas en la oscuridad que ya trepaba las paredes. No encontré nada. Ni demonios, ni rostros, ni hombre de la bolsa, ni nada. Sólo oscuridad.

Luego de unos minutos (más tarde supe que eran minutos, en ese momento me parecieron horas) escuché los gritos de Augusto. Gritaba pidiendo auxilio. Yo intenté correr en su ayuda, pero tropecé en las escaleras y caí al suelo, con el tobillo doblado. La puerta de la habitación superior estaba

cerrada. Detrás de ella, los gritos desgarradores de Augusto. Dios, le aseguro que mientras viva no olvidaré esos gritos.

Intenté que me hablara. Me arrastré, iluminando con la débil linterna que me quedaba el camino hasta la puerta. Me sentía como un insecto ridículo buscando a tientas la salida de un laberinto enorme. Cuando llegué al picaporte, los gritos cesaron, la puerta se abrió sola. No tuve que mirar para saber lo que encontraría. Lo que luego encontraría la policía. Sobre la cama estaba Augusto, fatalmente muerto. El mismo gesto. El mismo horror.

Y ahora, todos creen que yo lo hice. Han juntado los hechos de estos años, las muertes y han decidido que las cargarán a mi cuenta. Como dije, no los culpo. Ya ni siquiera me importa que me crean. Porque sé que no me creen. Que me miran con la misma mueca con la que usted me mira ahora. Está bien, búrlese todo lo que quiera. Lo único que le pido, doctor, es que cuando se vaya, no apague la luz de la celda. Tal vez el que duerme en las sombras no esté hambriento hoy, ni mañana, pero tarde o temprano, él me buscará, como buscará a otros.

Incluso, a usted. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

KINGDOM

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

FICCIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## LECTORES

## EL TALISMÁN

**José María Carcelen (España)**

"...Acabo de leer *El Talismán*, un libro genial. Creo que es uno de los que más me ha gustado, y no he podido evitar hacer divagaciones sobre *La Torre Oscura*. Al final, Jack Sawyer entra valientemente dentro del hotel negro (sacrificando a parte de su katet), hotel que en cada versión de los Territorios, en cada mundo, es diferente. Allí encuentra el talismán, el eje de todos los mundos, que al final cuando se desgarran muestra todos los mundos, todas las personas, la infinidad de Jacks. Así pues... ¿la torre negra es la versión del hotel de Jack en el mundo de Roland? ¿Encontrará Roland en ella el talismán? ¿El talismán de Roland será el mismo King? ¿Curará Roland la Tierra como Jack cura a su madre, ayudado por el talismán? Y la pregunta que más me atrae de todas: ¿si Jack saltara al mundo de Roland, sería Roland?..."

## Respuesta

Evidentemente, las relaciones entre la saga de *La Torre Oscura* y *El Talismán* (que en algún momento estuvieron de duda) han quedado confirmadas en *Casa Negra*, la novela que escribieron Stephen King y Peter Straub y que es la segunda parte de *El Talismán*. Pero seguramente todas las dudas que aun persisten quedarán aclaradas cuando se edite el volumen 7 de *La Torre Oscura*, cosa que sucederá muy pronto.

## OTROS MUNDOS

**Pablo Alejandro Concha Castaño**

"...La nueva sección *Otros Mundos* está muy buena. Me encanta que le hayan dedicado un número a Clive Barker. Después de King es el autor que más me gusta, sus relatos son sorprendentes y mágicos. Es una lástima que sus últimos libros no hayan sido publicados en castellano. ¿A qué se deberá esto? ¿Por que otros autores que no tienen la imaginación y la capacidad narrativa de Barker si logran la publicación?..."

## Respuesta

Nos alegra que la sección *Otros Mundos* haya sido tan bien recibida por los lectores de la revista. Trataremos, de a poco, de ir descubriendo a todos aquellos autores, series de TV, directores, películas, etc., que puedan ser de interés a los fans de King. Con respecto a Clive Barker, está claro que es un excelente autor. Y no hay motivos concretos para que su obra no se edite regularmente en castellano (¿será que el terror no vende?). Aunque esto también lo sufren los lectores de otros excelentes autores como Peter Straub, Dan Simmons, Jack Ketchum, Ramsey Campbell y un largo etcétera. ■



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

[INSOMNI@MAIL.COM](mailto:INSOMNI@MAIL.COM)

Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben.

Si quieren que su dirección de e-mail aparezca en esta sección, para que les escriban otros lectores, aclárenlo en el mensaje.

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

ENTREVISTA

OPINIÓN

OTROS MUNDOS

KINGDOM

TORRE OSCURA

THE DEAD ZONE

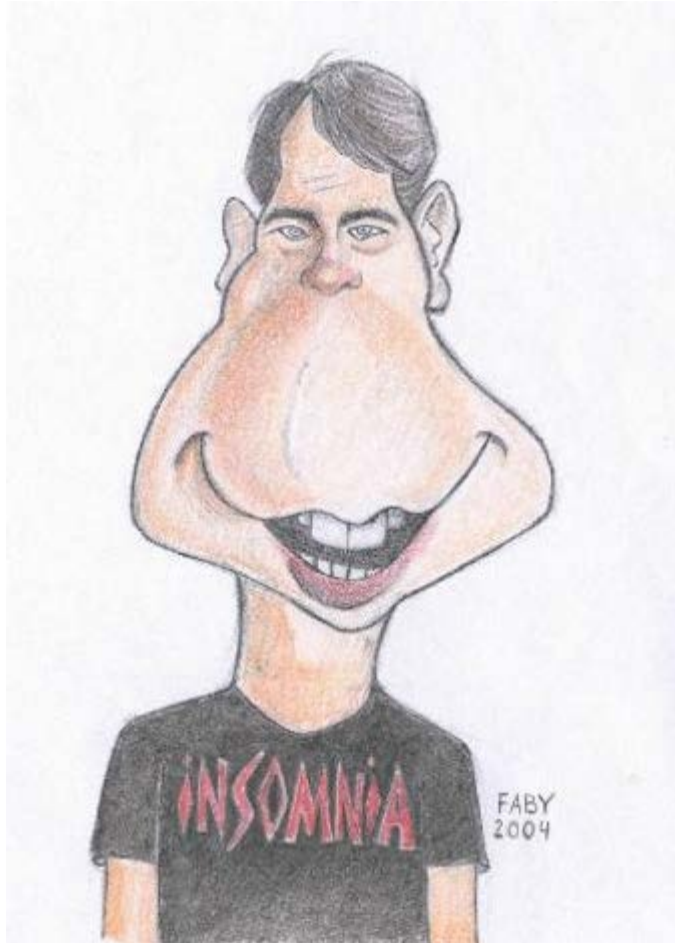
FICCIÓN

LECTORES

**CONTRATAPA****CONTRATAPA**

## *Caricatura de Stephen King*

Un amigo de esta publicación, Fabián Díaz, nos vuelve a regalar otra excelente caricatura de Stephen King, en la que luce una camiseta con el logo de **INSOMNIA**. Gracias al autor por la ilustración. ■



DIBUJO DE FABIÁN DÍAZ